



## POTICA—THE PRIDE OF SLOVENIAN KITCHENS

and of every cook in Slovenian homes, was presented to the Governor of Illinois, Hon. Otto Kerner when a committee representing the Slovenian Day in Illinois committee met with the Governor in his office in Chicago, Ill.

On hand to serve the potica, which was made by Mrs. Frances Kozelj, member of Br. no. 2, were, left to right: Anita Wipotnik Br. 2; Miss Barbara Meister, star of the hit musical, *The Sound of Music* whose grandmother, Mrs. Katherine Jerman and mother, Mrs. Dorothy Meister, members of Br. no. 3 in Pueblo, Colo.; Mrs. Corinne Leskovar, co-chairman of the Slovenian Day committee and Frank Mikec, representing the S. A. Radio Club Folk Dancers. The Governor signed a Slovenian Day proclamation and the celebration took place on Oct. 14th at a gala festival of Slovenian song and dance.

*Slovenska potica poklonjena gubernorju države Illinois.*

# ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO  
SLOVENSKE ŽENSKÉ ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION  
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

NOVEMBER, 1962

NUMBER 11

VOLUME 34



# SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Instituted December 19, 1926 in Chicago, Ill.  
Incorporated December 14, 1927 in the State of Illinois.

MEMBER OF NATIONAL COUNCIL  
OF CATHOLIC WOMEN

★ ★ ★

## ZARJA — THE DAWN

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America  
Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze v Ameriki

Published monthly — Izhaja vsak mesec  
Annual Subscription \$2.00 — Naročnina \$2.00 letno  
For SWU members \$1.20 annually - Za članice SZZ \$1.20 letno  
Publisher: ZARJA, 1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.  
Entered as second class matter November 13, 1946. at the Post  
Office at Chicago, Illinois, under the Act of August 24, 1912.

Editorial Office: 1937 W. CERMAK RD., CHICAGO 8, ILL.  
Tel.: Bishop 7-2014

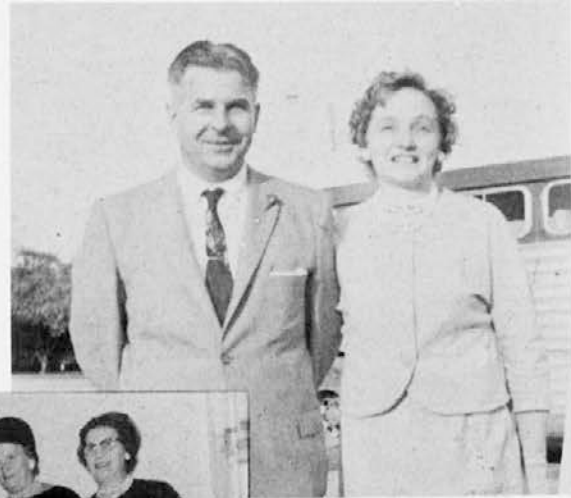
All communications for the next issue of publication must be  
in the hands of the Editor by the fifth of the month.  
Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah  
urednice do 5 v mesecu.

## WILLARD HOSTS 4th ANNUAL WISCONSIN STATE CONVENTION



Mrs. Marie Prisland proudly admires Zveza's Gold Pin she presented to Mrs. Johanna Artach, Pres. Br. no. 102.

On the extreme right are Mr. & Mrs. Vitko Staut. Mrs. Staut is secretary of the Willard Branch.



Center picture: seated: Hon. Pres., Marie Prisland; Spiritual Director, Rev. Claude Okorn; Wis. State Pres., Rose Kraemer. Back row: Delegates, Mary Staut (102), Celia Groth (43), Frances Piwonl (17), Agnes Gergish (1), Frances Plesko (12) and Josephine Kolar, pres. Br. 43.



Members of the Willard Branch: Anna Volovsek, Mrs. Prisland, Josephine Artach, Johanna Artach, Agnes Lesar, Anna Perme, Rose Pakiz, Mary Koschak, Mary Staut. In front: Michael and Patricia Artach.



New members of Br. No. 102: Front: Mary Koschak and Josephine Artach. Back: Mildred Arch, Ann Lamovec and Rose Pakiz. (3 new members are absent).

# ZARJA *The* DAWN

OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

XXXIV — No. 11

NOVEMBER, 1962

LETO XXXIV — ŠT. 11

## *The President's Monthly Message*



Dear Members,

At the Semi-annual meeting of Aug. 30th, the Board of Directors of S. W. U. decided that we have another membership campaign, starting Oct. 1st.

For every new member, you will receive a coupon, which will be worth money to you. In the Oct. issue, our editor gave all the information on how you can obtain these coupons.

Try your best and secure at least one new member in this campaign, which **MUST GO OVER THE TOP!** To the worker, who writes in the most new members, I shall present a most beautiful surprise gift, which I am sure you shall cherish all your life.

On Sept. 9th, the Minnesota Zveza Day at Gilbert, Minn. was held by Br. 21. The Holy Mass at 10 o'clock was offered by Fr. John Kausek and his sermon was very educational and impressive. He really expressed the fact that we should not be cooped up in our homes, but, should get out and meet our friends — in other words, be alive! The choir sang at the Mass and did a beautiful job. A great honor was bestowed upon us as we were the first to hear the lovely singing of this new group.

Members, who were present at the meeting totaled 218! Believe me, it is the record of all past Minn. Zveza Days and we congratulate all the branches in Minn. for working so hard to charter buses and send large representations. Our warmest thanks to Br. 31 and Mrs. Antoinette Lucich, their secretary, for a job **WELL DONE!**

Main subject at the meeting was our current campaign and the ways we can take care of our expenses, especially the contributions asked for Zarja. I was very happy and gratified to hear that Minnesota is 100% behind us in all ideas to benefit the membership and they are all for the 25¢ increase, which each member will pay per year for Zarja.

The Banquet was very well-attended and it gave me great pleasure to be able to meet so many distinguished guests, namely, the Mayor of Gilbert, a Slovenian lad, Jack Klobuchar; County Commissioner, John Vukelich; Leonard Kne, an attorney of Chisholm and Fr. Pius Petrich, a guest from Lemont, Ill., who stated he too, wished to be a member of such a fine organization as ours. (It's impossible Father, only the Fair Sex is allowed!) The new National President of the American Slovene Catholic Union, Mr. Joseph Nemanich of Cleveland, Ohio was also with us that day along with his wife and relatives.

Toastmistress was Mrs. William Brank and you were wonderful, Mary!

To all Minnesota branches, a hearty thank you for making this a grand and beautiful day!

The Wisconsin State Convention was held on Sept. 17th. It was impossible for me to attend, but I did extend my best wishes to them and from all reports, I have heard that they also had a very nice and very successful day.

These State Conventions which are held once a year, are very impressive! They enable members from all parts of the State and all communities, to get together and meet new friends, get new ideas and work with renewed vigor for the progress of our Zveza.

Sept. 27-28 and 29th were the dates of the All Nations Fair in Cleveland and our S. W. U. was well represented. We had our own stand, where we displayed articles of Slovenian handwork and crafts and sold our Slovenian delicacies. Thanks to Vickie Faletic for taking this great responsibility on herself and for seeing it through to a wonderful conclusion.

The Bazaar of Sept. 30th is still the talk of the town. Thanks to all who helped or took part in this grand event. Our juveniles performed again and were they ever darling! Winners of the prizes are as follows: Portable TV set: L. Blanchee, 1744 Catalpa Rd.; Radio: Virginia Cherosky, 22965 Aurora Rd.; Case Cheer: 1244 Norwood Rd.; 20 Cup Coffeemaker: Mr. and Mrs. Palgut, 3717 E. 93rd St. Congratulations!

Visitors who attended the Bazaar enjoyed themselves very much. We had very special guests who came all the way from Pittsburgh, Pa., our members: Anna Trontel, Mary Bahor, Anna Furlan, Mary Veselich, Mary Cvetash, Mrs. Bubash and Mary Jakatich. From Warren, Ohio were: Mr. and Mrs. Frank Racher, Millie Habich, Angela Petrich, Mr. and Mrs. Ponkvar and Mamie Sporich. From Niles, Ohio were: Frances Yerman, Mary Macek, Theresa Racher, Mary Moler and Mary Totten. Thanks a million, ladies, for attending our affair and we all enjoyed seeing you!

At this time I wish to announce that I have married a very nice man and my name will be Antonia Turek, and the new address is 19170 Monterey Ave., Euclid 19, Ohio, Telephone KE. 1-0230.

**Happy Birthday to Supreme Secretary, Albina Novak, who observes this day on Nov. 5th. Many happy returns!**

To all November birthday celebrants, wishes for a very happy day. To Br. no. 14, which celebrates the 35th Anniversary this month; congratulations!

Antonia Turek, Supreme President



Rev. Claude Okorn, O.F.M.

## Remembering Our Faithful Departed

**J**UST at the turn of the century, a zealous young missionary priest gave a sermon in a large New York City church. Some thoughts were so provoking that the memories of the sermon lingered in many minds for a long time. In part the preacher said:

"The oldest memory of the human race is suffering. The world's oldest piece of writing is an elegy. The oldest music is funeral song. Down through the ages comes the silent, sad procession following the train of death. From every house that human hands have ever built and from every home that human hearts have ever made, we can see the bodies of the dead brought out for burial. There are graves on every mountain side. There are bones in every valley. The dust that once made the bodies of the living is going down in every river to the sea. The air is filled with human suffering. The earth is damp with human tears. Though men grow tired of digging graves for other men, we cannot keep away from the dead.

"But Jesus of Nazareth in passing by, has told us: 'Your dead shall rise again.' Hence down through all the history of the Catholic church comes that beautiful two-

fold doctrine of the Resurrection of the Dead and the Communion of the Saints.

"Holy Mother Church never forgets her faithful departed. Beyond the grave and into the shadows of Purgatory she follows them with her suffrages, her Masses and her prayers. Yet, how often are we, as individuals, guilty of neglect toward a father, a mother, other loved ones who have passed on to eternity? We know that the Mass is the most efficacious means of bringing relief to the suffering souls; yet we erect costly monuments over the graves of those for whose souls Masses are never offered. We grieve but, as St. Augustine tells us: 'Tears are solaces for the living; they cannot help the dead.'

In the month of November, the Catholic Church commemorates in a special manner, our departed brethren in the Lord. She calls upon all of us to remember those of our brethren in the church suffering.

Perhaps one of your dear ones may be among the home-sick souls who cry out from Purgatory's depths: 'Lord, am I forgotten? Have my relatives and friends abandoned me? Inspire, O Lord, at least my loved ones to have pity on me, so that soon I may see Thy face.'

In the book of Job in the old testament we read: 'Have pity...at least you my friends because the hand of the Lord has touched me.'

## MINUTES OF 4TH ANNUAL WISCONSIN STATE CONVENTION

The Wisconsin State Convention was held in Willard, Wis., on Sept. 16, 1962; Br. #102 was hostess. The Convention opened with a Low Mass at 11:30 A.M., at Holy Family church, Rev. Claude Okorn, O.F.M., Spiritual Advisor of Slovenian Women's Union, officiating. Dinner was served in the parish hall immediately following the Mass. A short program followed.

The convention meeting was called to order at 2:00 P.M., by State President, Mrs. Rose Kraemer. Fr. Claude lead the opening prayer.

Minutes of the previous convention were read by Mrs. Margaret Fisher, and approved without correction. Mrs. Mary Staut was appointed recording secretary for this convention.

Mrs. Kraemer made an appeal for new members so State membership would reach 1000. To date total State membership, including Juniors, stands at 917.

Fr. Claude gave an inspiring talk and referred to "Miss America runner-up," Miss Joan Mary Engh, of La Crosse, in regard to the answer she gave when asked what she would gain by becoming "Miss America". Quote in part, "I would feel that by becoming 'Miss America', I would become a symbol of every woman in the United States, — I would try to represent them all, from the career girl, to the school girl, to the housewife." Fr. Claude stated that woman's role is truly important and through organizations such as Slovenian Women's Union, we can reach many goals.

Mrs. Marie Prislund greeted the delegation and expressed her thanks and appreciation to Fr. Mirko, pastor, to the choir, cooks and the sexton for ringing the church bells so beautifully.

Mrs. Prislund reported the opening of a new membership campaign starting Oct. 1, 1962, to June 30, 1963. She also reported the cookbook "Women's Glory" now out of print and suggested we recommend a new cookbook be published under a new name and include a section with international recipes. Selling price per book not to be more than \$2.50. Majority were in favor, including Fr. Claude.

The delegates were called on to make their reports as follows: Br. #1, Mrs. Agnes Gergisch, with 37 members attending, Br. #12, Mrs. Frances Plesko, with 8 members present, Br. #17, Mrs. Frances Piwoni, with 32 members, Br. #43, Mrs. Celia Groth, with 14 members, and Br. #102, Mrs. Mary Staut, with 19 members, total 110 members pres-

ent. In the recent campaign, 44 new members were acquired by all the Wisconsin branches. Most popular activity among the branches are Card Parties. Mothers Day programs and Christmas parties are also promoted to include young people, and help to increase membership. Bowling was also suggested. Approved of were worthy Scholarships, charitable donations, and Slovenian Women's Union Group Tours. A new Excursion to Europe is being planned for June 1963, for which there must be 50 in a group for reasonable reduced rates.

Obligations of Social members were explained by Mrs. Prislund. Regular members are accepted up to age 57 years, if older, should be encouraged to become social members. A \$2.00 per year donation is asked of each, of which 10 cents per month is sent to headquarters with other assessments by the branch as subscription to Zarja. Social members cannot hold regular office.

A discussion about Zarja followed. Some members disapproved of the extra dues of 25¢ per year for added cost of paper and postage. Some branches paid this from their treasury, majority accepted extra dues. Present printers are Benedictine Fathers, non-union, print at minimum cost. Br. #1 requested Zarja return to former size. All articles should be in home office by the 5th of preceding month in which article is to appear in Zarja.

Fr. Claude encouraged attendance at Slovenian affairs such as plays, concerts, etc., in neighboring cities to promote friendship and good will. Also recommended that the "new Americans" that have come to the United States since World War II be invited to become members of Slovenian Women's Union.

Branch #12 of Milwaukee was called on to accept the next Wisconsin State Convention in May 1963.

State President, Mrs. Kraemer, again appealed for an all-out drive for new members.

Mrs. Josephine Schloser of Br. #17, West Allis, stated that on her recent trip to Europe, she was honored to be traveling with past-president and his wife, Mr. and Mrs. Dwight D. Eisenhower, who proved to be very pleasant, friendly traveling companions.

With words of appreciation for their hospitality to Br. #102 from Mrs. Prislund and Mrs. Kraemer, the meeting adjourned at 4:30 P.M., with a prayer by Fr. Claude.

Lunch and a Social hour followed.

Mary Staut, Recording Secretary

## ACTIVITIES

**No. 2, Chicago, Ill.** We're all set, how about you? We're calling all our members to attend the annual Penny Social which is set for Nov. 8th! Bring your friends! It's a lot of fun and we know it's been a long time since you have had a chance to exercise your "lucky streak" — so, how about it? The fun begins at 7:30 — and we'll get right into the swing of things (the meeting will be postponed for this month).

The ladies hope you will bring some goodies and donations of prizes are very welcome.

The children's Christmas Party has not been set as yet; however, we do hope you will have your little ones ready for this annual event. The adult members' party will be at the regular meeting, Dec. 13th.

Dec. 16th will be the commemorative Mass for all living and deceased members in tribute to the 36th Anniversary of Zveza, Dec. 19.

We sadly miss our wonderful and loyal member, Mrs. Caroline Pichman, whose sudden death left the entire community stunned. She and her son were buried together and it was one of the largest funerals in our church. We extend sincere condolences to the bereaved family.

Best wishes for a speedy recovery to Mrs. Clara Kosmach and all members who are ill. See you Nov. 8th!

Corinne Leskovar

**No. 16, So. Chicago, Ill.** — Well we got back in the groove again at our September meeting. Plans were discussed for our "annual Christmas Party." It is to be held Sunday, December 2, 1962, at St. George's Hall, 96th & Ewing Avenue and will start promptly at 1:30 P.M., instead of 3:00 P.M. as was the custom in the past. Following the distribution of toys and refreshments to the children, we will hold a party for the mothers and adult members. Those wishing to participate in "Grab Bag" may do so by bringing a \$1.00 gift. Also donations of cakes and other refreshments would be greatly appreciated. Mrs. Jean Bukvich is again chairlady for the affair to be assisted by the usual committee. Final plans will be made at the October and November meetings.

Zinka Sesek and Katherine Vidmar were the Birthday Celebrants at this meeting.

Birthdays for the month of November are: Katie Triller, Rose Salakar, Pauline Druga, Anna Klobuchar, Mrs. Elizabeth Sallhar, Mrs. Prisol and Emma Kral.

Again do not forget to attend our "Christmas Party" Sunday, December 2nd, at 1:30 P.M.

Rose Salakar, Rec. Sec.



## IN MEMORIAM

With heartfelt sadness, we announce the death of our husband and father,

# JOSEPH ANZICK

The late Mr. Anzick died July 27, 1962, at St. Mary Corwin Hospital. His illness, although short in terms of time, was very serious and he succumbed following a heart attack.

He was born on Dec. 19th, 1902 at Pueblo, Colo. The burial took place on July 31st, 1962 from the Church of St. Mary, Help of Christians. The funeral ritual was delivered by Pastor, Rev. Daniel Gnidica. On his last ride, to the Roselawn Cemetery, he was accompanied by many, many friends and relatives.

Sincere thank-you to all, who offered Holy Masses for the repose of his soul — they numbered more than 500 cards. Grateful appreciation to St. Joseph's Society of K.S.K.J., to St. Mary's Lodge # 42 of A. B. Z., Pueblo Chamber of Commerce, Fraternal Order of Eagles in Pueblo, Retail Liquor Dealer's Association of Colo., Sheriff's and Peace Officer's Assoc., Pomoč Lodge. Thanks also to Dr. Redwan, whose medical care was outstanding during the time of illness.

To Mr. John Germ for his farewell address and to Mrs. Frances Simonich, who led the rosary prayer; deepest thanks to those who remembered Mr. Anzick with floral pieces, cards of sympathy and expressions of grief. To all the friends and neighbors for their kindness and comfort given at this time, thank you. Those who attended from distant places were: Rudolph Anzick of San Francisco, Cal.; Mrs. Lisabeth Stephan, Murray, Utah; Mrs. Grace Marie Franz, Chicago, Ill.; Mr. and Mrs. Fred Pritekel, Mrs. Mary Thomas and daughter, Mr. and Mrs. Joe Cwik; Mr. and Mrs. W. White, and Mr. Louis Grande of Denver, Colo.; Mr. and Mrs. Frank Bradack and daughter, Mrs. Rose Marie Godsell of Salt Lake City, Utah.

Once again, the most heartfelt expression of gratitude is extended to all — Rev. Daniel for his constant help and prayers, the singers of the church choir for their beautiful singing at the prayer hour and in church, and, to the many who attended the funeral and paid him their last respects at the chapel. To the T. G. McCarthy Funeral Home, we extend deepest thanks for all their courtesies.

To these and to all who in any way aided and comforted us, Thank You!

Bereaved wife, Johanna, son, John M. Anzick and father, Louis Anzick, Sr.

Brothers, Frank, Louis, Jr., Anthony of Pueblo and Rudolph of San Francisco, Cal.; sisters, Mary Brumjak, Frances Hiza, Steffie Barnett, Clara Tamcich of Pueblo and Lisabeth Stephan of Murray, Utah.

Pueblo, Colo., November, 1962

## VICKI'S GOOD IDEA

No. 25, Cleveland, Ohio. — From Oct. 1, 1962 to June 30, 1963 is the new Campaign time. It will be based on cash coupons and redeemable according to classification of members signed at the end of the campaign. Juniors: 1 (25¢) coupon, Adult: Class A, 2 (25¢) coupons, Adult: Class B, 4 (25¢) coupons. At the conclusion of this campaign the one who has saved most coupons will receive cash as well as a surprise prize from our Supreme President Toni Tanko. The name of this campaign is "The Supreme President's Campaign."

A special "thank you" to these wonderful ladies who have helped our #25 in many ways. Pauline Stampfel, Mary Otonicar, Dorothy Strnisa, Mrs. Rudolph Otonicar, Stella Koporc, Millie Blankenship, Frances Simoncic, Agnes Koporc, Molly Dezelan, Julie Telban, Ann Brancel, Margaret Rebol, Frances Kibel, Kathleen Kikel, Roseanne Kirk, Toni Tanko. (I just had to use a little space here to let these fine people know how greatly appreciated their willingness to help is, when needed.)

Our junior drill team performed beautifully at the bazaar and they certainly looked great with their new outfits. Betty Ursic did a nice job of teaching the girls their routines. Credit also goes to these captains who assisted the baton group, Linda Telban, Betty Jevic, Roseanne Kirk and Bernie Vidmar. Thank you, young ladies!

See you at the meeting on second Monday of the Month. By the way have you looked lately in your blue book? Page through to find if your dues are up-to-date, if not you can always see,

Your secretary, Vicki Faletic

No. 20, Joliet, Ill. — Mrs. Jennie Kanopek is confined at St. Joseph's Hospital for the past few weeks; Mrs. Theresa Shepich from Rockdale, Ill., is also a patient there. We extend to both of them wishes for a speedy recovery and return to their homes at the very near future.

Mrs. Josephine Kolenc, who was confined at the Lincoln Nursing Home for the past few months has returned to her former home at the Gross' on N. Broadway. Our first secretary of the branch, Mrs. Anna Pluth, is still a patient at the Johnson's Nursing Home on Herkimer St. She is confined there for the past ten years. Any of our members who could take time out, please visit her to shorten her days.

Our condolences to the family of Mrs. Jennie Janezich from Rockdale, Ill., who lost her husband, Joseph. Surviving also are three sons and two daughters.

Mr. Frank Sumic, husband of our treasurer, Josephine, has passed away after some time at the hospital. His

## JOLIET RESUMES BOWLING SEASON

Team Standings	Won	Lost	Total Pins	Average
1 Merichka's Restaurant	8	4	8552	712.8
2 Ellena Builders	8	4	8354	696.2
3 Len's Barber Shop	7	5	8548	712.4
4 American Slovenian Home	7	5	8369	697.5
5 Krause Radio & T V	6	6	8256	688
6 Northwest Rec. Club	5	7	8266	688.10
7 Papesh Funeral Home	5	7	8075	673
8 Shep's D X Serv. Station	3	9	8308	692.4

### No. 20, Joliet, Ill. Bowling League —

Greetings and Best Wishes to all our SWU members and bowlers!

When, on Sept. 10th, our 1962-'63 season began, we were very happy to see most of our regular bowlers eager to get started. There were bowlers there also to replace those who because of illness or other personal reasons, will not be able to be with us this season. To all our new bowlers, a most cordial welcome and may you find it a pleasure to be with us. We will endeavor to do all we can to make this so. The new bowlers are: Bernie Bluth, Betty Floryancich, Agnes Lovati, Mitzi Mrozek, Elaine Panian, Kathryn Pavnica and Agnes Verbiscer. Some of these have bowled as substitutes previously.

Our congratulations to Mr. and Mrs. Richard Rothlisberger upon the birth of a baby daughter. Lorraine is looking forward to joining us again and we are just as eagerly anticipating her return. Mary Rezick is at present on the sick list and we all hope for a

speedy recovery to health real soon. Anne Picco assures us that as soon as she feels able, she will be glad to bowl again. Our former secretary Agnes Koerber has been plagued by a relapse, after having had surgery and she would be most overjoyed to be able to bowl with us again. Needless to say, we all hope that her desires will be fulfilled. Also missing from our roster are Gen Gasmovic, Mary Nahas, and Marie Senffner for various personal reasons.

On behalf of the Bowling League, heartfelt condolences to our Josephine Sumic. The death of her beloved husband, Francis, saddened all of us. "Tammy", as he was affectionately called, was a friend to all and an ardent booster of the Slovenian Women's Union and especially the Bowling League, of which, Josephine is originator and charter member.

God grant his soul eternal rest and may perpetual light shine upon him.

Mary Gaspich  
Sec'y. — S.W.U. Bowling League

death surprised everyone. He made his home here in Joliet for the past 16 years coming here from Pittsburgh, Pa. Married to the former Josephine Ramuta, he was well-known here for his many activities in various organizations and as an officer and reporter for various newspapers. He was also the organizer of the American Slovenian Home on Clement St., where he held office as president for many years. At time of death he was 55 years of age. He will be missed by his friends who respected him. Besides his wife, he is survived by his father and two sisters.

May our deceased rest in peace.

On the third Sunday in November all ladies' societies of the parish will hold an annual card party for the benefit of the church. All members of the branch are asked to cooperate in doing their share for the church. Your help on that day will be needed. Every one is invited to our November meeting which will be important. With best wishes. Josephine Erjavec

No. 26, Pittsburgh, Pa. Our meeting in Sept. was well-attended. It was a brief session and we welcomed two new juvenile members, Mary Ann Hudak and Katherine Ann Hudak, daughters of our member, Mary and granddaughters of our loyal charter mem-

ber. The family is very nice and grandma is always willing to cooperate and help the organization in different things.

To our Rec. Sec. Jennie Tomsich, condolences are sent on the loss of her husband, Leo, who died on Sept. 29th at St. Francis Hospital. May his soul rest in peace.

A reminder to members who are behind in dues — kindly pay up what you owe, so that the books can be put into order for the coming year.

Best wishes for speedy recovery to all our sick members.

We wish all the ladies of our branch a happy and enjoyable Thanksgiving Day. Ann Frankovic, Sec'y

Br. no. 28, Calumet, Mich. Our Fall season got into full swing with a guest party at our Sept. meeting. It was wonderful to see so many present.

Congratulations to our vice-president, Rose Barrons, who became the mother of a baby girl; maybe a new member for our branch, huh?

It's not too early to remind the members that our annual Christmas party will be on Wed., Dec. 12th. Supper will be served at 6 o'clock and there will be a gift exchange, too. Also, our shut-in members will be remembered. Best wishes and greetings to all.

Ann Heinemann





## SUCCESSFUL STATE CONVENTION IN MINNESOTA

The annual Minnesota Zveza Day was held in Gilbert, Minn. on Sept. 9th, beginning with a High Mass at 10:30 a. m. at St. Joseph's Church.

The officiant was Rev. John Kausek, who spoke the intention of our living members and for the repose of the souls of our deceased. Fr. Kausek gave a most inspiring sermon, which we all took to our hearts.

The Men's Choir under the direction of Frank Mihelich sang during the Mass, which was indeed something to hear.

Immediately afterward, our informal meeting was held at the downstairs hall. Highlight of the meeting was the talk given by our Supreme President, Antonia Tanko in regard to the increase of cost of Zarja and the campaign for new members. I really and truly would like to see the members from Minnesota work hard, so that we will have a record in this campaign, which we will be proud to show.

We were very happy to have the Supreme President with us and also, Supreme Auditor, Ann Podgorsek from Duluth, who spoke in regard to the Board of Directors' meeting in Chicago last August. At the conclusion of the State Convention, the site of next year's event was chosen, Hibbing.

At 12:30, the Banquet was held at the Community Building. Mrs. Mary (William) Brank was the toastmistress; she indeed is a very capable and hard-working member and did a very fine job. Invocation was said by Fr. Kausek. Address of welcome by Mayor of Gilbert, Jack Klobuchar and response by yours truly. Slovenian accordion polkas were given by John Tuskar and Slovenian melodies were sung by the 5 Mihelich sisters (all our members), accompanied by their father, Frank Mihelich. They really can sing and were enjoyed by all.

Piano selections were next, presented by Mary Margaret Vukelich, daughter of our State Senator, Tom Vukelich. Greetings by Antonia Tanko was then followed by an accordion solo by Joe Jagunich. The principal speaker was attorney Leonard Kne of Chisholm. Slovenian folk songs sung in Slovenian by the Choraleers were directed by William Kuntara, piano accompaniment by Judy Mohar and accordion, Joe Jagunich. Benediction was given by Rev. Kausek. Another guest for the day was Fr. Pius Petrich of Lemont, Ill., a relative of Mrs. Katherine Slogar of Ely, who also was called upon for a few remarks. He told us about how disappointed he has been for these many years, because he's trying to become a member and no one will accept him. He made a motion that at the next convention, we should accept all people in Zveza who wear a skirt — as he does! (Fr. Pius is a Franciscan monk.)

A delicious turkey dinner was served by the St. Joseph's Guild of Gilbert. On behalf of all the members from all the branches in Minnesota, I want to thank the hostess branch at Gilbert for making this day a huge success and a special bouquet of thanks to Antoinette Lucich and her hard-working committee. It takes a lot of work to make something like this run smoothly.

Thank you all again and hope we have another successful day next year at Hibbing. I'm sure we will.

Let's not forget the "Coupon Campaign" — membership drive and show that we in Minnesota can make that a success, too.

Fraternally yours,  
Barbara Rosandich, State President

Dorothy Shubitz and Kristine Zupanich, who were recently married.

The past month, two of our faithful members, Mary Heski and Mary Trombley, passed away. May their souls rest in peace and perpetual light shine on them. Let us not forget them in our prayers. To the bereaved families our deepest sympathies.

Ann Podgorsek, Reporter

No. 34, Soudan, Minn. — Members met for their first session following the summer recess on Thurs. evening Sept. 20th at the Parish Hall with Mrs. John Pahula presiding. During the business meeting plans were made to again order and sell the vacuum packed candy as in previous years, which is the annual money making project for our Branch.

Mrs. Anthony Yapel gave a report

on the SWU "Minnesota Day" held in Gilbert on Sept. 9, which she and Mrs. Mary Pahula attended in company with Mr. and Mrs. Joseph J. Nemanich of Cleveland, Ohio who were vacationing in Soudan at the time. Mr. Nemanich was introduced to the members during the banquet as the new Supreme President of the KSKJ, having been elected to that high post at the last KSKJ National Convention held in Harrisburg, Penn. in August.

Incidentally, I might add, that he is my brother having been born and raised in Soudan, attended the grade and high school here in Tower-Soudan, and St. John's University in Collegeville, Minn. and then moved to Cleveland, Ohio where he was married to the former Frances Kasunic of that city. They are the parents of 3 grown children, Joseph Jr. of Dayton, Ohio,

No. 33, Duluth, Minn. — October meeting was very well attended despite the fact it was raining.

Two new members were enrolled Mary Chepelnik and Jean Galatz; congratulations girls, we are happy to have you in our midst.

Our annual dinners for our members in the past have been such huge successes that it was decided to have a Smorgesboard dinner again on our next meeting night November 7, at 6 p.m. The committee women, Winifred Ellena, Suntina Spehar, Helen Krall, Deloris Heski, Althea Tverberg, Emily Skull, and Doris Skull will contact members as to her contribution toward the dinner. Following the dinner a short meeting will be held and initiation of the new members, who will be honored guests at the dinner. Father Perkovich of Floodwood, Minn. will show slides and movies of his recent trip to Europe.

There was also a discussion on a trip to Washington, D.C. Our president offered many suggestions in ways to make money to ease the expense of the trip to those who would be interested in going.

Just a reminder to those members who have not as yet paid their \$1.00 to the funeral fund. Please do so immediately and at our November meeting we are again asking each member for \$1.00 to build up this fund as the reserves are getting low due to the recent deaths in our branch. If you are not or will not contribute to this extra fund, you will not be entitled to its benefits in case there is a death in your home. If you are unable to attend the meeting send your \$1.00 to Frances Danko, 308 West House St.

Minnesota Zveza day was enjoyed by all 41 members who attended from our branch. We are already looking forward to attend Minnesota Zveza day in Hibbing next year, God willing.

Liz Smolnikar, our past president, was surprised with a party recently by their many friends, honoring her and her husband Alex, the occasion being their 25th wedding anniversary. Congratulations to you both and may God grant you health and happiness to celebrate your 50th. They wish to thank all who attended and for the many gifts and best wishes received.

Congratulations and many years of happiness to two of our members,

James of Cleveland and Barbara Ann, now Mrs. Donald Heller of Cleveland.

At this time, may I congratulate the Gilbert ladies on their wonderful hospitality and graciousness, — and their good food and excellent program — the High Mass with such an inspiring message by Father Kausek and beautiful singing by the choir — then the meeting where we had the opportunity to meet and visit with members from other Branches — followed by the delicious banquet. Congratulations! — and a sincere "Thank you!" We enjoyed visiting with Mrs. Antonia Tanko and her mother, Senator Vukelich and also the lady professor from Slovenia.

At the meeting Thursday night the members were urged to join the Altar Society members in the spiritual exercise — the recitation of the 15 mysteries of the Rosary — at 2 P.M. every First Saturday of the month at St. Martin's Church. This the members are doing in reparation for the sins of mankind and the conversion of Russia as requested by our Blessed Mother in her appearance at Fatima.

Following the business session, a social hour was held and prize winners at "Cootie" were Mmes. Dale Peterson and Edward Dragavon, and at "500" Mmes. Joseph Jamnick and Louis Zupanich. To conclude the evening's activities a luncheon was served by the hostesses Mmes. Joseph Skala and Joseph Gornick.

Hostesses for the October meeting were Mrs. Mary Pahula and Mrs. John Pahula, and we are looking forward to a large attendance at the future meetings.

**Mrs. Anthony F. Yapel, Reporter**

**No. 39, Biwabik, Minn.** Our Sept. meeting was a great success. There were twenty members present. We accepted a new member, Mrs. Mae Globokar, and are hoping to get a few more.

Mary Berkness and Dorothy Sherek were on the entertainment committee and prepared lunch for the evening. Games were played after the business meeting, which we all enjoyed. Mary brought a beautiful bouquet of gladioli to decorate the table and then, gave them away as the door prize, which went to Mrs. Johanna Gerzina. It was decided that we keep our meeting on Thurs. nights until it gets real cold.

Grateful appreciation to all members who attended the Zveza Day in Gilbert. Twenty of us were there from Br. 39 and I know everyone enjoyed it.

Marriage vows were exchanged at St. John the Baptist church in Biwabik by Miss Patricia F. Anzelc, daughter of Mr. and Mrs. Frank L. Anzelc and Wayne R. Hukala. Pat is a juvenile member and her mother, Frances, is our fine secretary. She is well represented in Zveza having numerous relatives and grandma, Mrs. Frances

Sherek, all our good members. Pat made a beautiful bride and her wedding was one of the most beautiful and best attended in our town. Congratulations to the newlyweds.

Pat is the second juvenile member to be married from our circle. Her cousin, Judith Talus was the first and now, Judith is the mother of a baby boy.

Our deepest sympathy to the Krall family on the loss of their beloved father and husband, who passed away in August. We pray that his soul will rest in peace.

Mrs. Ann Strukel became a proud mother last month, when her baby boy was born. Congratulations, Ann!

Mrs. Jennie Ahlin broke her wrist and Mrs. Josephine Reusus is on the sick list. We hope and pray that all who may be ill have very speedy recoveries. God bless you all.

**Angeline Karish**

**No. 40, Lorain, Ohio.** It has been a long time since I have had an article in Zarja. Sometime ago, a member called me and said that as soon as Zarja is delivered, she looks to see if there is any news from Br. 40.

So, here goes! And, first of all, I must tell you all that at our last meeting, we decided to have a fifty-cent Christmas gift exchange at the Dec. meeting, which will be on Dec. 12th at 7 p. m. Also, lunch will be served, so come on, ladies, bring along some goodies or some other article, as the proceeds will go towards our treasury.

We have 97 members and I hope that we will have a nice showing at the yearly meeting, especially since some of the members never attend a meeting. There will be election of officers, too, so come and help make a good program for the coming year of 1963.

We have a winning seamstress in Lorain and she is Miss Gail Zalar, who is the winner of a style show at the Lorain Singer Sewing Center in the teen division. She made a beautiful dress for herself, which she modeled in the show. Gail was presented with a handy sewing sachel. She is the daughter of Mr. and Mrs. Anthony Zalar and granddaughter of Mr. and Mrs. Max Kragely. Congratulations, Gail, keep up the good work and maybe some day you will realize your ambition to become a dress designer!

I am very grateful to the committee of the S. W. U. Scholarship Fund for awarding this year's grant to Miss Arlene Voytko, who is my granddaughter. Thank you very much!

A house-warming was given for our member, Rose Cerne, by the Auxillary of the Slov. Nat'l Home. She received a group gift and a nice time was had with games played and a delicious luncheon served.

Mr. and Mrs. Vincent Udovich became grandparents for the first time,

when their daughter, Beverly, presented them with a grandson. The proud father is Steve Popovich. Congratulations to all of you.

Recent hospital shut-ins were Frances Krumpak and Ann Udovich; also on the sick list is Kedi Fush. We wish you all a speedy recovery.

Just a reminder to those who are behind in dues; please pay what you owe and remember, I must send in your insurance premium every month regularly to the Home Office.

Dear members, remember too, that each and everyone of you will have to pay the 25¢ next year for the Zarja fund — so, please add 25¢ to your total payment (If you pay \$6.00 per year, it will be \$6.25 and if you pay \$9.00 per year, it will be \$9.25.).

Wishing all the members happy birthdays for the months of Oct. and Nov. and especially to our pres. Frances Bresak and Supreme Sec. Albina Novak. **Angela Kozjan, Sec'y.**

**No. 42, Maple Heights, Ohio.** Since my last report, no news items have reached me concerning our members. I hope this is an indication that everyone is enjoying good health.

Our branch was represented at the Ohio Bazaar at St. Vitus Auditorium on September 30th. Our supreme president, Mrs. Tanko, was a most gracious hostess. Members of neighboring branches proved very friendly and helpful. Theresa Simoncic and Rose Perko were the winners of the tapestry handbags given out during the bazaar.

With the expansion of the Slovenian Home presently in full swing, it is difficult to print definitely any future dates of meetings. You will be informed of developments as they occur.

**Lillian Sadowski, Reporter**

**No. 43, Milwaukee, Wisc.** Now that vacations are over, we will resume our meetings. We hope you all will be able to attend — every second Sunday of the month at St. John's Hall, at 2 o'clock in the afternoon. Please do so!

Our luncheon was a success. State Pres., Rose Kraemer sends a warm thank you to all who attended and to all the girls who helped serve on various committees, especially waiting on tables. Thank you, again.

The branch wishes Mr. and Mrs. Frank Chapman sincere congratulations on their Golden Wedding Anniversary. Deepest sympathy to Ann Rebernisek and the members of her family on the death of their mother. Speedy recovery to all shut-ins and hope to see them with us soon. Blessing on you all. **Victoria Sporis**

**No. 50, Cleveland, Ohio.** Our Sept. meeting was a lot of fun as usual and an interesting one, too. Again, many long-absent members brought their smiles to join us. What an amazing family we are! That's just what it



seems, when we are all together — happy to see one another again. Some of our new members have attended and I hope they will love being a part of us, too.

We all were preparing material for the bazaar and planning our Hallo-we'en party. Toni Tanko complimented the ladies of Minnesota on their State Convention and remarked what a large attendance they had.

We enjoyed the lunch — it was a double one! Oh, oh, what calories! We wonder what will ever become of us, if we keep this up! We will have to start a low calorie law! Oh, well, we love our good food! As I said, it was a "double one", because of a misunderstanding at the last meeting. Two sets of hostesses brought in the food, which was coming in by the carloads! Frances Sietz and Mary Bostian (yours truly) were on one committee and Rose Zelodec and Ann Dekleva on the other one. But, since everything was so delicious, it all went — no leftovers!

Marie Beck, our wonderful secretary will gladly take care of your dues, if you cannot attend the next meeting. Just mail it to her, 25854 Highland Rd. Best wishes to you all.

Mary Bostian

**No. 54, Warren, Ohio.** In observance of the 30th anniversary of Br. 54, we held a covered-dish dinner on our regular meeting night. It was a lovely affair and we were proud to have as our guests, six of the nine charter members. They were: Rose Racher, who was the first president; Mary Ponikvar, secretary; Anne Mlakar, treasurer; Theresa Racher, rec. sec'y.; Vicky Zuga and Jenny Golden, auditors. Frances Bonozich of Arizona was the seventh and Mary Strah, vice-pres., belongs to Br. 57 of Niles. Our best wishes are sent out to them. The ladies were presented lovely corsages as was Mrs. Shine, the first recruited member.

Mrs. Racher brought with her, a nice scrapbook of 30 years ago and some of the letters and pieces from Zarja, which brought fond memories to the older members. In one of the old books, a page dated July, 1936 had been signed by all the members present and to this was added the date, 1962, with the signatures of all the members present. This will be interesting to read again in 15 or 20 years. A white elephant sale was then held with resounding success.

It was decided the children's Christmas Party will be held as in the past with members donating cookies. The date and further plans will be discussed at the next meeting.

Jan. 12th is a date all members should mark on their calendars, as it's the day set for our card party. Josephine Kassin is chairman with Jean Phipps as co-chairman and it is their

hope as well as ours, that everyone will cooperate to make it a huge success.

Mary Waltko has been in the hospital and our "Get Well Quick" wishes go to her.

Jean Ponikvar, Reporter

**No. 55, Girard, Ohio.** The Sept. meeting opened by Pres. Theresa Lozler saying Grace for our annual Covered-Dish Dinner. It was a very nice affair. Sorry that some of our members missed it. The food was delicious. The meat was prepared by chairman, Mary Svesko and her aids, Mmes. Victoria Penksa and Barbara Umeck. Josephine Perusek and Frances Serca brought their specialties.

After the dinner, Happy Anniversary was sung to Mrs. Anna Umeck, who celebrated Fifty Years of wedded life. While in a joyous mood, we sang happy birthday to all the members and especially to our pres. Theresa Lozler. Games were played with prizes going to Mmes. Barbara Umeck and Sophie Kren and Mary Svesko.

Our guest, who is a member since the Union was organized was Mrs. Mary Fialla. Her home is in Berwyn, Ill., so while visiting in Girard, we were honored with her presence.

It was reported that Mrs. Gala Scaglione spent some time in the hospital. The members signed a Get-well card for her. Best wishes for health and happiness is sent to all.

More of this and that, next month.

Mary Ann Mehalco

**No. 56, Hibbing, Minn.** Hello Everyone! It was nice to see so many members at our first meeting of the fall season. Everyone looked so nice.

We opened the meeting with a prayer — then draped the charter and recited the rosary for our dearly departed sister, Helen Drobac, who passed away this past summer. Helen made her home with her children in Torrence, Cal. for the past years. We sent money to the family for a floral remembrance and had a high Mass offered for her in Hibbing. Mary Bissonette and Agnes Barkis had the misfortune to losing their beloved sisters this summer, when Lucy Stark and Mary Wright passed away. May their souls rest in peace . . . our deepest sympathy to the bereaved.

Agnes Barkis made a report on the trip to Gilbert for Minnesota Zveza Day. A bus was chartered for the trip. All the ladies had a wonderful time. Hibbing will be host to next year's State Day, so, let's all get behind our president and get started on plans for this big day. We will need a lot of help.

The meeting was rather short and the members enjoyed playing games with prizes going to: Mmes. Amelia Domen and Louis Drobnik (Canasta); Mmes. Joe Zaic and Dan Skorich

(500); Mmes. Rose Vukich and Mainerich (B.). A delicious lunch was served by Mrs. Susich, Mary Sporer, Mrs. Ed. Tomette and Mrs. Joe Oberstar. See you again next month.

Fran Puhek, Reporter

**No. 66, Canon City, Colo.** Members, do not forget the meeting of Dec. 9 will begin at 2 o'clock at my home. Business discussion, election of officers and other matters will be on the agenda.

Our branch lost a very active member, Johanna Skerjanec, who passed away on Sept. 21st. Her passing will be greatly felt by everyone. Our sympathy to the family, especially her daughters, Josephine Javernik, Dorothy Legan and granddaughter Arlene Busch, who are all our good members.

November is the month of the Poor Souls! Don't forget to pray for them and also for our members, who have passed away. We lost two members this year.

Our many thanks to all who attended the rosary prayer hour and funeral service for the deceased members. Some make great sacrifices to attend and it is really appreciated.

Don't forget to donate some articles of crocheting for the Home and School Bazaar to be held during Thanksgiving week. Call me if you wish to donate something and haven't been already contacted.

Let's all attend the bazaar at St. Michael's and make it a success as it will be the only big project for the year. Take the children and enjoy the fun.

Remember the sick also in your prayers. Johanna Adamic has been hospitalized recently.

May you have a very happy Thanksgiving Day. Be grateful, be happy!

Cecile Adamic, Sec'y

**No. 73, Warrensville Hgts., Ohio.** Our Oct. meeting was held at the regular place — at the home of Josephine Turk. A great big "Thank You" to you, Mrs. Turk from all of us for the use of your home each month.

I'm happy to report that our branch did very well at the Fair on Sept. 30th. We sold 30 booklets plus the majority of the items in our booth. As the other branches did, we had our own special prize, which was a beautiful ten dollar "money tree" made by our sister member, Emma Sklenika. The tree went to Mrs. Rose Lausche from Newburgh, O., Br. 15. Congratulations!

Also, our best wishes to member, Mrs. Virginia Cherosky, who took home the Fair's second major prize, the Admiral AM-FM radio.

Our president, Kay Yuratovac, extends a warm thank you to all for their book donations, and to all who worked at the Fair. Also, to those who attended and made it a success.

## WISCONSIN STATE CONVENTION A MEMORABLE EVENT

No. 102, Willard, Wis. — A most unusual sight for this community was seen on Sun., Sept. 16th when two chartered buses, one from Sheboygan and one from West Allis-Milwaukee, arrived in front of Holy Family Church just in time for the special 11:30 Mass. A carload of Milwaukee-ans arrived earlier. From these buses emerged a happy group of women, members and delegates from four Wisconsin branches of S.W.U. The delegation was greeted by the chiming of the church bells, well done by Mr. Vitko Staut and so, was launched the 4th Annual State Convention of Wisconsin.

Rev. Claude Okorn, Spiritual Advisor, offered the Mass, during which the church choir sang a number of beautiful Slovenian hymns. A delicious dinner was prepared and served by the ladies of St. Catherine's group at the parish hall. Our pastor, Rev. Mirko Sylvester, led the prayer. This was followed by a short program.

The group was welcomed by Fr. Mirko and by former pastor, Rev. Augustine Svete.

Hon. Pres., Mrs. Marie Prislund was presented with a personalized planter plaque, made by Mr. Vitko Staut, with the compliments of Br. 102. State Pres., Mrs. Rose Kraemer, was also presented with a souvenir gift. These presentations were made by our 3 junior members, all grandchildren of Pres., Mrs. Johanna Artach, who next extended her greetings and received a gold Zveza pin from Mrs. Prislund for her 22 years of service in organizing and keeping Br. 102 in existence. Three charter members of the branch were recognized with corsages.

Letters of best wishes were read from Supreme President, Mrs. Antonia Tanko, State Assemblyman, Frank L. Nokolay, Colorado State Pres., Mrs. Anna Pachak and Supreme Vice-President, Mrs. Marie Floryan who was unable to attend.

The entertainment included 3 piano selections of Slovenian melodies: "Kje prijazne ste višave", "Gor čez jezero" and "Vse mine", by Miss Mary Anne Staut. A number of lovely songs were sung by the church choir, the first being, "Kje so tiste stezice", very nicely done by the men; then, a humorous

It was decided at our meeting that our branch will divide the usual Christmas donation between two needy Catholic organizations.

This being our birthday month, we planned to celebrate with dinner at Danny Carr's in Maple Hgts., on Oct. 18th. Members were told to be garbed in Hallowe'en costumes as prizes would be awarded to the best costume in many categories. Hope it was a lot of fun.

Happy birthday to Irene Chase, Ann

bit, "Lisička je prav zvrta zver", by the ladies. There were two selections by the entire choir with the audience joining in on the last number, "Preljubo veselje". Mrs. Ann Lamovec was the organist.

A presentation of branches was made, totalling 110 members in attendance, very nice turn-out for traveling so far. Mrs. Johanna Mohar of Sheboygan, #1, and Mrs. Mary Petrich of West Allis, #17, both long-standing members of K.S.K.J. Supreme Board were present.

Mrs. Anna Horvat of Willard was the lucky winner of a pair of crocheted pillow cases made by Mrs. Johanna Artach and Mrs. Mary Godez of #1 took home the driftwood lamp made by Mr. Frank Volovsek, Sr. The door prize went to Mrs. Christine Panko of Sheboygan. State President, Mrs. Kraemer, presented a cash award to Mrs. Mary Kebl, the oldest member of Br. #102.

Our very capable "candid camera" photographers, Mrs. Mary Koschak and Mrs. Josephine Artach, were kept busy throughout the day and came up with some really nice shots, some of which will be seen in Zarja. (See inside cover page.)

In closing, Fr. Claude gave an inspiring talk. It is always a pleasure to hear what he has to say. He encouraged the audience to keep the Slovenian language and traditions alive, not to allow them to become extinct.

Mrs. Rose Kraemer then opened the convention meeting. A lunch and social hour followed, during which many old, popular Slovenian songs were sung with accordion accompaniment by Mrs. Johanna Zore of Sheboygan. Buses departed at 5:30 and 6:00 p.m. carrying many a tired but happy member home.

Yours truly acted as master of ceremonies throughout the program, being very, very grateful for the reasonably good weather, especially since the day dawned under rather wet and threatening skies. Many thanks to our members, the choir, the cooks and everyone else who in any way helped to make the day such a memorable and successful one. Mary Staut, Secretary,

Modic, Betty Adler and Agnes Walters.

Our deepest sympathy to Florence Due and family on the loss of their mother.

May God bless you all and I hope to see you in November.

Joyce Braham, Reporter

No. 79, Enumclaw, Wash. Thought I would write a few lines since our reporter, Mary Bratovich, is devoting her full time taking care of her invalid mother, Mrs. Ivana Chacata, who is bedridden with a stroke and arthritis

for the past two months. We all hope she gets better soon.

I want to thank Mrs. Remitz for making it possible for us to meet in Sept. at the home of her brother, Frank Rosenstine, on Lake Sawyer.

We decided to have a Christmas party with candy and nuts for the children and an exchange of gifts for adults — cost of gift not to exceed \$1. Mothers are to bring gifts for their own children. It will be a pot-luck lunch on Dec. 9th at the home of our pres. Mary Mihelich. We hope for a nice turn-out.

After the meeting, we had a picnic lunch — was enjoyed by all.

I also want to thank Mrs. Lobe for the delicious lunch she served when we met at her home in Renton for the previous evening.

A reminder to all the members that there is 2¢ per month to be paid for the Zarja fund, which is to be paid right along with your dues.

Fannie Ramshak, Sec'y.

No. 89, Oglesby, Ill. The fall season began with a number of activities lined up — the first being an auction sale along with the Sept. meeting. Articles displayed and sold were varied and ran the gamut of auctions. The financial results were good.

A get-acquainted "roving" bake-sale was started with the members divided into three groups. This bake sale was intended to stimulate the members, who rarely attend meetings and perhaps get them acquainted with the newer members and eventually, bring them back into the fold, so to speak.

The Thanksgiving Give-away began with Mrs. Frances Meglich taking the chairmanship. We hope all the members will take books and return them full of names! The name of the recipients of the turkeys will be announced at the Nov. meeting.

The bowlers are again selling candy, so try to help them out by purchasing some.

The financial secretary wishes everyone would pay up before 1962 comes to a close and the new year begins.

Speedy recovery to all our sick members.

Mary Kernz, Reporter

No. 91, Oakmont, Pa. Well, vacation time is over. Will be expecting to see you all at the meeting of Dec. 4th which starts at 7:00 p. m.

Please remember, we are having a Christmas party and each member is to bring a gift. Lunch will be served after the meeting is over.

Cooler weather is approaching fast. Fall is a beautiful season here in Pennsylvania — only it doesn't last too long.

Our deepest sympathy to Sister, Mary Krulc on the loss of her husband, who passed away suddenly — condol-



ences also to her family. May he rest in peace.

May God bless you all and keep you in the best of health, until we meet again.

Yours truly,  
Anna Kastelic

No. 95, Chicago, Ill. After the business session of our Oct. meeting, the members are looking forward with special interest to the appearance of Lori, owner of Lori's Floral Shop, 10507 S. Ewing Ave. (Re. 4-3511; 6688). Her program has been enthusiastically heralded by our members who heard her speak and demonstrate floral arrangements. She spoke on symbolism of flowers.

The winners of her arrangements were: Ann Granich, Mary Jurko, Mary Petronovich and Mildred Poropat.

We welcomed a lively newcomer, Mary Petronovich, who transferred to our branch from Br. 38 in Chisholm, Minn. By joining our group, we hope that you will gain many new friends with interests the same as yours, Mary.

The following ladies provided the goodies for the evening: Evelyn Driscoll, Mildred James, Agatha Mesin, Phyllis Perko, Frances Perpich and Anna Savich. The following who contributed cash towards the treasury are: Kate Markulin, Katherine Rajcich, Mary Sambol and Mildred James. I truly appreciate all the Ladies' participation as contributors and thank you personally for the bakery goods.

Many happy returns to the following, who are celebrating birthdays in November: Doris Cuzella, Mary Dulch, Anna Grepo, Anna Jovanovich, Frances Matanovich, Kate Musa, Helen Nowicki, Mary Perkovich, Helen Plantz, Mary Plesha, Katherine Satalic, Mary Simunic, Fidelia Svalina, Ljuba Trgovac and Dorothy Wortiska.

The third child for Mr. and Mrs. John Jovanovich is a daughter, Susan and her proud grandmother is Anna Jovanovich. Congratulations!

We also extend our deepest sympathy to Andrijana Bandera on the loss of her beloved husband. May he rest in peace!

Pray daily for our sick, deceased and those in special need.

Our next meeting is Nov. 7th at 7:30 p. m. When the evening's business is finished, movies will be shown by Kate Musa and Mary Perkovich on their recent travels in Yugoslavia and Slovenia. Following the movies, we will give turkeys to lucky members and refreshments will be served. Plan now to attend. And, remember, promptness on the part of the members will be extremely appreciated.

Members, please save all your bands from Hills Bros. coffee and labels from the Instant Hill Bros. coffee. We are trying very hard to get enough for a coffee-urn for our branch. Thank you!

Mildred James, Pres.  
ES. 5-5789

## MARIE PRISLAND:

# POTS & PANS and PASTIME

Mrs. Rose Zelodec, president of branch 50, Cleveland — this branch was very active in the last membership campaign enrolling 46 new members — sent in a recipe for homemade buns with the following words:

"Our very good member, Mrs. Mary Okicki, has supplied us with delicious buns on several occasions of our branch's doings. All the members just clamored for her recipe. Being a friendly person, Mrs. Okicki, readily presented her recipe which I am sending along in hope that it may find its way into your column **Pots & Pans and Pastime**. Please, continue to publish recipes especially the ones our Mothers used."

### Mrs. Okicki's Homemade Buns

#### Ingredients:

2¼ cups scalded milk, cool  
½ cup lukewarm water  
1 teaspoon sugar  
1 cake yeast  
¼ cup butter  
1 tablespoon salt  
½ cup sugar, less one tablespoon  
2 eggs, beaten  
7½ cups flour, sifted

Dissolve yeast in the lukewarm water, to which 1 teaspoon sugar has been added. Let it stand, until it rises. Scald milk, add butter and sugar, and thoroughly stir. Put flour in a large enough bowl, make hole in the center, add salt, beaten eggs, then yeast and milk mixture. Knead the dough until smooth. Cover it, place it in a warm place and let it raise until double in bulk; then beat it down and let rest for 15 minutes.

Break off pieces of dough the size of a golf ball and shape it into any form desired. Place it in greased pans, let it rise until double in bulk, then bake in 350 degrees for 25-30 minutes.

\* \* \*

Mrs. Vicki Faletic, Supreme Auditor and at present our best worker, who in the last campaign enrolled 82 new members — sent in a recipe by Mrs. Mary Iskra, member of branch 14, Cleveland. She maintains that her Cherry Bars are delicious beyond description.

### Mrs. Iskra's Cherry Coconut Bars

#### Ingredients:

2 cups sifted flour  
1 cup sweet butter  
6 tablespoons confectioner sugar

With pastry blender mix flour, butter and sugar until smooth. Press with hands into lightly greased pan 10 X 15½. Bake in 350 degrees 20-25 minutes or until delicately brown. While this is baking make the following filling:

4 eggs, slightly beaten  
½ cup flour  
2 cups granulated sugar  
1 tsp. baking powder  
½ teaspoon salt  
1 tsp. vanilla  
1½ cup chopped walnuts  
1 cup coconut  
1 cup maraschino cherries, cut in eighths.

Mix the above ingredients, spread on top of the baked pastry and bake for another 25 minutes at 350 degrees. When cool cut into bars or squares.

\* \* \*

**THE ART OF STAYING YOUNG.** — The art of staying young depends upon staying youthful on the inside, in mind, heart and spirit, in defiance of wrinkles and gray hair on the outside.

The Fountain of Youth is within you!

Your body grows old, but your body is not you. "We do not count a man's years," wrote Emerson, "until he has nothing else to count."

Stay young by continuing to grow. You do not grow old, you become old by not growing.

Stay young by hanging on to your dreams. A philosopher wrote: "There is not much to do but bury a man when the last of his dreams is dead."

Stay young by maintaining a cheerful attitude. Keep this verse in mind: "A merry heart does good like medicine, but a broken spirit dries up the bones."

Stay young by forcing your mind out of old ruts. Remember that beaten paths are for beaten people.

Stay young by taking inspiration from the young in spirit who remained creatively active all their lives: — Goethe completing his Faust at 80; Titan painting masterpieces at 98; Toscanini conducting at 85; Justice Holmes writing Supreme Court decisions at 90; Edison busy in his laboratory at 84; Benjamin Franklin helping to frame the American Constitution at 80.

\* \* \*

An exasperated salesman abandoned his car in a no-parking zone, and left this note:

Salesman — I've circled this block 20 times. I have an appointment I must keep it or I lose my job. Forgive us our trespasses.

Upon returning he found this note:

Policeman — I've been circling this block 20 years. If I don't give you a ticket, I'll lose my job. Lead us not into temptation.

\* \* \*

### New Publication

From Mrs. Tony Omerza, 1113 E. Sheridan St., Ely, Minnesota I have received for review, a 200 page cookbook: "Ely Family Cook Book".

The book is highly recommended. It will enrich and broaden your cooking arts, and the many fine recipes will excite your cooking curiosity.

The book can be ordered from Mrs. Omerza. The price is \$2.25 including postage. M.P.





Marie Priland:

## OH, TA SVET...

ZAHVALNI DAN se je bližal prvo leto mojega bivanja v Ameriki. Naši Slovenci takrat — vsaj v Sheboyganu — niso Zahvalni dan imenovali s tem imenom, temveč so ga klicali "Chicken Day." Zelo sem bila radovedna kak praznik je to, ki ima tako čudno ime. Star slovenski naseljencec me je o tem takole poučil:

"Veš, punca, ti si še "Greenhorn" zato ti ni znano, kako je nastal Čiken dej (Kokošji dan). Ta praznik zahteva, da mora v vsaki ameriški hiši biti na mizi kokošje kosilo. Zgodovina tega praznika je pa takale:

Tisti čas, ko je v Avstriji vladala cesarica Marija Terezija, je v Ameriki nastala velika lakota. Zima je bila dolga in huda, pomlad mrzla, da je vse kar so vsejali, pozeblo. Sejali so znova, a nastala je suša, da letina ni mogla zrasti. Na jesen je živeža primanjkovalo in ljudi je močno skrbelo, kaj bodo pozimi jedli. Za lakoto v Ameriki je zvedela cesarica Marija Terezija, ki je takoj ukazala naložiti tri velike ladje s kokošmi, da se odpeljejo v Ameriko in potolažijo lakoto vsaj nekaterim ljudem. Ladje so v New York dospеле ravno zadnji četrtek meseca novembra. Amerikanci so z velikim veseljem razložili kokoši in nanesena jajca ter vse skupaj pojedli. V spomin na ta dogodek zdaj vsako leto zadnji četrtek meseca novembra praznujemo Čiken dej. Vsak zvest Amerikanec mora ta dan jesti kokoši."

Zgodbičo sem poslušala z velikim zanimanjem in kar lepo se mi je zdelo, da je ravno avstrijska cesarica priskočila Ameriki na pomoč. Takrat smo namreč Slovenci bili avstrijski državljani in kolikor toliko ponosni na svojo državo. Pozneje sem seveda zvedela za pravi izvor dogodka za praznovanje Zahvalnega dne.

ZAHVALNI DAN. Vsak izmed nas ima prav gotovo mnogo stvari in življenjskih doživetij, za katere bi moral biti hvaležen. V prvi vrsti zdravje, dobri starši, ljuba družina, delo, prijatelji. Za vse to bodimo srčno hvaležni vsaj en dan v letu!

\* \* \*

Zanimalo me je poročilo o zadnji članski kampanji, priobčeno v Zarji. 430 novih članic je že kar lepo število. Opazila sem tudi, da so se naše glavne odbornice lepo odzvale ter pridobile 160 novih članic. Med njimi je na prvem mestu Vicki Faletič, glavna nadzornica in tajnica naše največje podružnice št. 25, v Clevelandu. Pridobila je 82 članic.

V kampanji so se izredno dobro potrudile tudi sledeče: Christine Menart, direktorica Mladinskih aktivnosti ter tajnica pod št. 7 v Forest City-ju. Pridobila je 21 članic.

Therese Komat, pod. št. 50 v Clevelandu. Pridobila 21 članic.

Louise Vovko, pod. št. 50 v Clevelandu. Pridobila 19 članic.

Louise Epley, tajnica pod. št. 73, Warrensville, O. — 18 članic.

Anna Pachak, državna predsednica in bivša predsednica pod. št. 3, Pueblo, Colorado, je pridobila 17 članic.

Ann Kostelz, predsednica pod. št. 39, Biwabik, Minn. — 17 članic.

Ann Podgorsek, predsednica gl. nadzornega odbora in članica pod št. 33, Duluth, Minn. — 15 članic.

Rose Kreamer, državna predsednica in tajnica pod. št. 43, Milwaukee, Wis. — 11 članic.

Betty Matjasic, pod. št. 101, Bedford Heights, O., je pridobila 11 članic. To je naša najnovejša podružnica. Dasí je njih naselbina majhna in raztresena je ta podružnica skupno pridobila 20 članic. To je velik uspeh!

Imenitno se je odzvala zlasti pod. št. 50 v Clevelandu, ki je skupno pridobila 46 članic ter bila v kampanji na drugem mestu.

Prijetno me je presenetila pod. št. 102 na Willardu, ki je zadnja leta kar mirovala letos pa je njena tajnica, Mary Staut, pridobila 6 novih članic, Johana Artač, ustanoviteljica in predsednica pa dve. Osem novih članic za to malo, na vse kraje raztreseno podružnico, je velik doprinos!

Sestre: Tudi v tej kampanji se potrudite!

\* \* \*

Prijetno, družabno in uspešno konvencijo je država Wisconsin imela na Willardu v nedeljo 16. septembra. Podružnica št. 102 je bila gostiteljica. Navzoče smo čutile da smo bile zelo dobrodošle. Podružnica, čeprav majhna — šteje komaj 19 članic — nas je nad vse pristržno sprejela in pogostila. Iskrena zahvala v imenu nas vseh!

Vse potrebno za konvencijo je uredil odbor podružnice pod vodstvom tajnice, Mary Staut in njenega soproga ter mnogih drugih, ki so pomagali, da se je vse lepo uredilo. Zaključek konvencije je bilo petje lepih narodnih pesmi, da je odjeknilo po polni dvorani in še ven v prijazno sončno naravo.

Program konvencije je vseboval točke: Poročila delegatki — razgovor o novi Zvezini članski kampanji — o ZARJI — o Zvezinem izletu v staro domovino prihodnje leto — o družabnih članicah — o kuharski knjigi in slovenskih receptih. Prihodnja konvencija bo gostovala v Milwaukee pri podružnici št. 12.

Willardska podružnica mi je v spomin na konvencijo poklonila krasen, ročno izdelan podstavek za cvetlice z vazo slovenskih nageljčkov in dvema, v narodno nošo oblečena otroška kipca. Delo je izvršil moj so-rojak Rečičan g. Vitko Staut, soprog tajnice pod. št. 102. G. Vitko je sin pokojnega zavednega Slovence, Mr. Rado Stauta, bivšega lastnika in urednika milwauškega lista OBZOR.

Podružnici in Mr. Stautu iskrena zahvala za krasen spominček!

Naj ob tej priliki navedem nekoliko zgodovinskih podatkov willardske slovenske naselbine:

Da imajo slovenski naseljenci in njih otroci na Willardu košček svoje lastne zemlje, lepo razvito družinsko življenje, svojo faro, društva, trgovine, itd., je zasluga pionirja Ivana Česnika iz Joliet, Illinois, ki je kot zemljiški agent prišel v te kraje meseca avgusta leta 1907. Družba N. S. Foster Lumber Co. mu je dala v prodajo več tisoč akrov dobre in za farmanje primerne zemlje, ki je bila več ali manj z gozdovi poraščena. Prihodnje leto sta Ivan Česnik in njegov pomočnik Jože Tomšič za stalno prišla v te kraje ter postavila stanovanja svojim družinam. V "Amerikanskem Slovincu" sta pričela oglašati ter vabiti slovenske naseljence naj pridejo na Willard ter si tukaj ustanovijo svojo kmetijo po vzorcu one, ki so jo imeli doma. Mnogim našim ljudem ni ugajal mestni zrak ali delo v premogokopih, zato so prišli na Willard, da si ta kraj ogledajo. Nekateri so se ustrašili velikega in naporenega dela s čiščenjem zemlje, mnogi pa so se opogumili in postali farmarji. Bili so to sami mladi moške in žene okrog 30 let starosti, polni veselja do življenja in dela. Vztrajali so kljub težavam in mnogim preizkušnjam. Naselbina je počasi napredovala, uspehi so se pričeli kazati in z njimi tudi zadovoljnost. Vztrajnost in trdo delo je rodilo lepe sadove. Danes imajo naši Slovenci na Willardu in okolici okrog 200 dobro obdelanih farm, ki jim prinašajo prijetno življenje in precejšen dobiček pri prodaji mleka in sira. V tej stroki so se izpopolnili že tako, da je rojak Ignac Koščak pred nekaj leti za svoj sirarni produkt prejel prvo nagrado na velesejnu države Wisconsin.

Prvi willardski slovenski naseljenci so bili: Česnik, Tomšič, Trunkel, Pestar, Plut in Perovšek. Tem so sledili drugi in ko je naselbina maraščala, so pričeli čutiti potrebo lastne cerkve. Zemljiška družba jim je podarila zemljo za cerkev in pokopališče. Prva cerkva je bila postavljena leta 1912. Slovenska fara na Willardu letos slavi svoj zlati jubilej. Članstvo naše Zveze k temu jubileju iskreno čestita z željami za lepo bodočnost!

P. Claude Okorn, O. F. M.:

## Le eno je potrebno

**J**ESUS je prišel na svet le z enim namenom: izpolniti voljo svojega Očeta. Kar bi on sam želel storiti v njegovem delu za odrešenje duš ni imelo nobenega pomena. Vsak trenutek in vsak dan svojega zemeljskega življenja je gledal le na to, da izpolni voljo svojega Očeta. Zanj je bilo vseeno, ali je to delo v delavnici svojega krušnega očeta Sv. Jožefa, ali ozdravljanje bolnikov ali obujanje mrtvih ali smrt na križu za zveličanje sveta. Če je Očetova volja bila Jezusovo popolno uboštvo ali njegova ponižnost ali potrpljenje ali skrb za duše, je to storil. Vse, kar je Jezus delal, bi mogli spraviti v tale stavek: Vedno delam to, kar ugaja Njemu.

To, kar je sam vršil, je hotel podati tudi nam. Ta preprosti način življenja nam je takole razložil! Svetilka tvoje telesa je tvoje oko. Kadar je tvoje oko zdravo, je vse tvoje telo svetlo, če pa je pokvarjeno, je tudi tvoje telo temno." S primerom o očesu je hotel Jezus pokazati na naš namen. Če je naš namen preprost, to se pravi naravnost na Boga v vsaki stvari in ves čas, potem bo vsaka stvar v našem življenju dobra in posvečena. Če pa naš namen ni naravnost na Boga in imamo pri svojih dejanjih različne namene kakor na primer: sebičnost, ponos, samozadovoljstvo, užitek, priznanje ljudi, potem lahko rečemo, da je nekaj slabega v našem življenju, ker se križa z božjo voljo.

Sv. pismo govori o različnosti namenov, ko pokaže na primer Marte: Jezus ji je rekel: "Marta, Marta skrbna si in veliko si prizadevaš, ali le eno je potrebno." Marta je verjetno mislila, da je storila veliko stvar, ko je pripravljala večerjo Jezusu. Vendar jo je Jezus opozoril, da ni bilo dovolj ljubezni zanj v pripravljanju te večerje. Hotela se je postaviti. Mislija je, da se v zunanem delu pokaže pravi duh. A Jezus jo posvari. Njen namen je bil sebičen in ne čista ljubezen do Boga.

Le eno je potrebno: ljubiti Boga nad vse in delati le v ta namen. In tukaj je Marta pogrešila.

Tudi danes v modernem času polagamo preveč važnosti na zunanje delo. Veliko je prizadevanja. Veliko je dobrih del. Vendar uspeha pa ni pravega, ker pri teh delih ni dovolj prave ljubezni do Boga, ki bi jim dala pravi značaj in pomen. Kakšen pomen bi potem imela vsa naša dela, če bi bila storjena zato, da ugajamo Bogu. Storimo stvari ne zato, ker so nam všeč ali jih opustimo, ker nam niso všeč ampak jih storimo, ker so Bogu všeč in jih opustimo, ker njemu niso všeč. Tako moramo včasih opustiti kaj, kar nam je všeč ker Bogu ni všeč. Če tako storimo, dobijo vsa naša dejanja nadnaraven značaj. Tako si nabiramo zakladov za večnost, zakladov, ki jih molj in rja ne razjedata. Če pa imamo pri dejanih svoje sebične namene, pa nam velja beseda sv. pisma: Prejeli ste svoje plačilo. Naj bo tudi naš namen vedno tak, kot je bil namen Sina božjega: Prišel sem, da izpolnim Očetovo voljo. Prenesimo prošjo očenaša: zgodi se tvoja volja, kakor v nebesih tako na zemlji, v dejanje.

## DOPISI

Št. 1. Sheboygan, Wis. Mesec september je bil, kar se tiče naše podružnice, zelo pomemben. 9. sept. smo imele prvo sejo po poletnih počitnicah, 12. sept. smo priredile kartno prireditev v cerkveni dvorani in 16. sept. smo šle na državno konvencijo na Willard, Wis. Hvala Bogu, vse se je dobro izteklo, celo bolje kot smo pa pričakovali. Kartna prireditev je izredno uspela. Vesele smo denarnega prispevka za našo blagajno, saj so stroški pri podružnici neizogibni, prispevek 50 centov pa, ki ga plačamo, ne zadostuje za naše delovanje in programe, ki jih imamo vsa leta našega obstoja. Hvaležne smo vsem, ki so nam na kakršenkoli način darovali, pomagali in se udeležili te prireditve. Posebno hvalo smo dolžne naši načelnici in podpredsednici Ruth Shek za pomoč in vsem uradnicam, ki so se potrudile, da smo imele tako lep uspeh. Zares veselje je delati s tako pridnim odborom!

Izlet na Willard nam bo gotovo ostal še dolgo časa v prijetnem spominu. 37 članic se nas je naložilo na Grayhound bus ob 6. uri zjutraj, na Willard pa smo se pripeljale ob 11. uri. Seveda smo bile vse nekoliko utrujene po dolgi vožnji, toda ko smo se srečale s prijaznimi sestrami willardske podružnice in našimi prijateljicami iz Milwaukee in West All, smo takoj pozabile na utrujenost in prehitro nam je minil naš Zvezin dan na Willardu.

Ne bom opisovala poteka in pripočil naših delegatk za izboljšanje in napredek organizacije, ker bo vse to v zapisniku in priobčeno v Zarji. Važ-

### SPOMIN VERNIH DUŠ

*Črna zemlja truplo krije,  
duša je pred sodbo šla,  
da od vsake hudobije  
trd odgovor tamkaj da.*

*Kjer so ranjkih zdaj dušice,  
to sodnik sam večni ve;  
če obsojene so v vice,  
hude muke tam trpe.*

*Torej iz srca molimo,  
za uboge duše vse,  
k večnemu Bogu vzdihnimo,  
da jim skaže usmiljenje.*

*Ti, o Jezus, naš premili  
zlij na duše svojo kri,  
vseh dobrotno se usmili,  
raj nebeški jim odpri.*

no je, da smo imele uspešno zborovanje in da bi naša Zveza imela še večji ugled in privlačnost med našim ženstvom. Z lahkoto bi podvojile število članic ako bi se hčere slovenskih mater in celo naših članic vsaj nekoliko zanimale za svoja društva, kjer zelo potrebujemo novih idej mladih moči. Mladina bi morala poznati namen in potrebo naše zveze. Lep govor je imel naš duhovni svetovalec Rev. C. Okorn na banketu konvencije. Rekel je, da ima naša Zveza dolžnost, da vzbuja narodno zavest med našimi ljudmi v Ameriki, veselo in iskreno družabnost, ki ohranja tradicijo in vzbuja spomin in spoštovanje do naših pionirjev, ki so prišli pred 60 ali 70-timi leti v to deželo in s trdim delom in

globoko vero v božjo pomoč pripravili prostor za nas, da živimo v udobju kakor noben drug narod na celem svetu. Ohranimo našo narodno zavest v tej veliki mešanici narodov Amerike! Dolžne smo delovati v raznih lokalnih dobrodelnih skupinah, vendar zaradi tega, da bi bile drugje aktivne, ne smemo prezirati naše ustanove. V ten oziru se je že veliko pisalo in razmotrivalo, vendar je še vedno rešitev tega problema negotova.

Ko sem poslušala govor našeka spoštovanega g. Okorna, sem si mislila: naj imajo Nemci svoj "Sauer Kraut", Irci "shamrock", Italijani svoje makarone, mi pa smo ponosni na naše pesnice n. pr. "En hribček bom kupil, bom trte sadil," na naše potice in žgance, zeleni rožmarin in rdeče nageljne na naših vrtovih in toliko lepega, kar je samo naše.

Iskrena hvala Anni Modez, ki je uredila vse potrebno za vožnjo na konvencijo in Johani Zore, ki nas je kratkočasila s svojo harmoniko na potovanju, posebno pa pevskemu zboru na zadnjih sedežih. Upam, da bomo še kdaj potovale skupaj v tako veselem razpoloženju.

Bog živi naše rojake na Willardu! Imele smo zares good time pri Vas. Pristrčna hvala za vse!

M. Godez. poroč.

### VSII DOBRODOŠLI!

Št. 2. Chicago vabi vse članice in prijateljke na Penny Social ki se bo vršil na 8. nov. v cerkveni dvorani ob 7.30 zvečer. Pridite vsi!



## BAZAR OHIJSKIH PODRUŽNIC — LEPO USPEL!

Bazar, prodaja peciva in razstava ročnih del, ki se je vršila 30. sept., je prav dobro uspela. Kuharice so napekle potic, štrudljev in na stotine odličnih krofov, ki so bili sproti prodani. Rezance ter vseh vrst peciva so darovale članice naslednjih podružnic: št. 10, 15, 18, 25, 32, 41, 50 in 73. Podružnica 21 je darovala lepe predpasnike. Podpredsednica skupnih podr. Mrs. Pauline Stampfel je še posebej daroval štiri krasne predpasnike, kar je prineslo v skupno blagajno \$11.00. Vsem skupaj prav iskrena hvala!

Najlepša hvala naši gl. predsednici Tončki Tanko za vodstvo, oskrbo potrebščin in za naznanilo. Prisirčna hvala naši agilni Vicki Faletic za nastop deklic vežbalnega krožka, kakor tudi za zastopstvo S.Ž.Z. na vsenarodni razstavi v Statler Hilton hotelu 27., 28. in 29. sept. Iskrena hvala Mrs. Mary Tomšič, drž. predsednici Pa. in njenemu sinu za poset. Dalje prisirčna hvala Mrs. Anne Trontel in članicam podr. št. 26 iz Pitts., Pa., Mrs. Rose Racher in članicam št. 54, Warren, O., Mrs. Mary Macek in članicam št. 57, Niles, O., Mrs. Jennie Mohorčič in članicam št. 68, Fairport, Harbor, O., kakor tudi vsem članicam v Clevelandu in okolici za lep poset.

Najprisrčnejša hvala vsem, ki ste pridno prodajale srečne listke, pomagale v kuhinji, pri prodaji peciva, pivskih listkov itd. Prisirčna hvala in iskrene čestitke pa naši pridni sestri Mary Otoničar, ki je prodala največ srečk.

V upanju, da se boste tudi v bodoče zanimale za aktivnosti in napredek skupnih podružnic, Vas vse lepo in prav sestrsko pozdravljam

Ella Starin, drž. pred.

Št. 3. Pueblo, Colo. Članice in prijateljke vabimo na kartno prireditev v nedeljo 18. nov. pred "Thanksgiving" dnevom. Srečneži bodo dobili purane in mnogo lepih dobrot. Pričetek bo ob 7,30 zvečer v spodnji cerkveni dvorani. Dobrodošel bo vsak dar in vsem se že v naprej zahvalim za pomoč.

Mesec november nam nehote vzbuja spomine na tih dom, kjer večno spanje spe naše umrle članice in dragi pokojni. Zopet imamo sveže grobove naših prijateljev, ki so pred nami odšli po svoje plačilo. Umrila je naša dobra članica Anna Stuzinski, v starosti 86 let. Članice so se poslovile z belo cvetko, ki so jo položile sosestri na rakev. Mr. John in Theresa Starr in sin Johnie močno žalujejo zaradi nenadne smrti sina Freda. Umril je tudi soprog sosesestre Johane Anzick. Pokojni Joe Anzick je bolehal že dalj časa, vendar nismo mislili, da nas bo zapustil tako hitro. Bil je vzoren gospodar, skrben oče in soprog. V imenu naše podružnice iskreno sožalje vsem preostalim! Bog daj, da se nekoč vsi snidemo onkraj groba!

V bolnici sta sestri Theresa Centa, ki leži že štiri tedne zaradi mrtvouda na levi strani telesa in le počasi se ji zdravje vrača in Theresa Lesar. Erna Dralenich se po operaciji zdravi doma, prav tako se zdravita doma Mici Drobnik, hčerka Ane Pechek in Mildret Pechek. Hanna Adamich, čl. podr. 66. Canon City, Colo. se pa zdravi tu v bolnici St. Mary Carwin. Drage sestre, obiščite božne članice, ki bodo vaše-ga obiska zelo vesele!

24. julija smo imele slovesni sprejem in tea party ob priliki 50-letnice obljub redovnice O.S.B. Edith Robida, ki jo mnogi od mladih let poznamo. V šoli St. Mary je učila 21 let, potem pa je bila poklicana v šolo St. Hilary, Chicago, Ill. Sestra Edith Robida je prišla v spremstvu č. matere Adelaide Robida, O.S.B. Vsi smo bili veseli, da sta prišli v svoj rojstni kraj za izredno



slavnost. Bog naj ju ohrani še mnogo let med nami! Paulette Janos, naša članica, si je tudi izbrala redovni stan. Zelo je bila prijazna in nam je večkrat lepo zaigrala na klavir krasne slovenske melodije. Vsi ji želimo, da bi jo Bog spremljal na vseh potih njenega življenja. Paulette je vnukinja naše članice Josephine Erjavec. Mr. in Mrs. Toni Rugar sta bila vesela njune hčerke ses. Helen M. Rugar, O. S. B., ki je bila na obisku doma čez poletje, sicer pa se nahaja v St. Scholastica Mothers v Chicago, Ill.

Vse najboljše za rojstni dan 5. nov. naši gl. tajnici Albin Novak!

Naša glavna seja bo 7. dec. Vabim vse članice, da pridete na vesel in zanimiv sestanek in na volitve novih odbornic za leto 1963. Imele bomo prigrizek in božičnico že kar na seji. Zato vabimo tudi vse malčke, da ne bo treba nositi vsakemu posebej.

Na veselo svidenje 18. nov. in na decembrski seji!

God bless you all!

Anna Pachak, poroč.

Št. 10. Cleveland, Ohio. Razstava skupnih podružnic je za nami. Članice so si veliko prizadevale, da bi imele uspeh in zares so bile razstavljene krasne stvari, ki so jih pridne roke delale mesece in mesece. Žal, pa je bila udeležba slaba, ker je bilo vreme prelepo in so vsi odšli na deželo, saj je bil to zaključek za letošnjo sezono.

Več o tem bodo poročale druge članice, ki so bile na razstavi.

Zopet nam je kruta smrt pobrala članici: Frances Jenko in Alojzijo Kastelc. Naj v miru počivata! Preostalim družinam naše iskreno sožalje.

Naša članica Mary Penko je srečno prestala težko operacijo v Charity bolnici. Sedaj se zdravi na domu sina Charlja 2352 Glenridge Rd., Euclid 17. Njena snaha je diplomirana bolničarka in bo skrbela, da se bo dobro pozdravila, kar ji vse članice in prijateljke želimo prav iz srca. Isto želimo vsem drugim sestram, ki so bolne, a ne vem za njihova imena. Daj vsem, ljubi Bog, zdravja!

V blagajno je darovala Frances Gerbec. Iskrena hvala!

Na septembrski seji smo praznovali rojstni dan naše sestre Josephine Brushic. Prinesla nam je tako dobrega peciva, da se je kar v ustih topilo in žlahtne kapljice, da smo vse tisto poplahnile. Potom smo ji prav veselo zapele "Happy Birthday" in ker ni bilo naše L. Cebular zraven, ji je naša blagajničarka M. Komidar deklamirala tako lepo, da je bila naša slavljenska zares ginjena. Ker je pri nas na vsaki seji tako lepo, vas, drage članice, vabim, da prihajate sedaj v jesenskih in zimskih mesecih, ko so tako dolgi večeri, k nam na seje. Imele boste nekaj uric kratek čas, obenem pa boste izpolnile svojo društveno dolžnost. Na seji izpolnite lahko še eno dolžnost, da redno plačate svoj assesment.

Prav lep pozdrav vsem članicam!

Antonia Repič, poroč.

Št. 12. Cleveland, Ohio. Vabim vse članice na sejo 7. nov. v cerkveno dvorano točno ob 1. uri popoldne. Slišale boste poročilo o izidu card party in proslave 35-letnice naše podružnice. S seboj pripeljite nove članice!

Na bolniški listi so naslednje naše sestre: Mary Wozniak, Theresa Krainz Jelenc, Mary Rajster, Josephine Martincic, Mary Bubnik, Josephine Berginc, Fanny Maci, Mary Koropec, Kathie Stuller, Mary Pistotnik. Prosim, obiskujte bolne sestre, ako vam je mogoče!

Čestitamo Angelini Bachun "for her newcomer in the family — a little girl!"

Ne pozabite plačati assesment!

Pozdrav vsem glavnim uradnicam naše zveze, posebno pa sestram pri št. 12.!

Mary Schimenz

Št. 14. Euclid, Ohio. Seja 4. sept. je bila prav dobro obiskana. Odbor se zahvaljuje vsem članicam za tako lepo udeležbo, ker le v slogi je moč. Razmotrivale smo dosti v korist društva. Naše čestitke Mr. & Mrs. Hočevar iz Arrowheada, ki sta obhajala 50 letnico poroke. Naša častna mati sestra Troha in njen mož pa sta praznovala 49 letnico. Želimo, da bi jih ljubi Bog ohranil še mnogo let!

V soboto 22. sept. sta se poročila ses. Kathleen Kushar in John Jurcaga.



Želimo mnogo sreče v zakonskem stanu!

Sestra Mary Hentemann je postala že petič mamica, ko je rodila sinčka. Želimo, da bi ji bil v veselje in ponos. S tem sta postala Mr. & Mrs. Jos. Fakult zopet stara starša. Sestra Agata je tudi postala stara mama. Jennie in Srečko Eržen pa sta postala stara starša kar dvakrat v enem mesecu. Čestitke vsem skupaj!

Dobrodošli novi članici Theresa Mirtek in Molly Sodja!

Obiskale smo bolne članice: sestre Perko, Kral, Bencin in Kuhar. Bog jim daj ljubega zdravja!

Soprog naše predsednice Tillie Spehar je padel in si zlomil desno roko.

Sestra Tončka Šustar z možem in hčerko pošilja lepe pozdrave iz Slovenije in pravi, da se bomo videli v oktobru.

Vsem, ki ste obhajale rojstne dneve, želim še mnogo let!

Prav lepa hvala vsem, ki ste tako lepo podprle našo blagajno! Vse, ki ste v zaostanku z assesmentom, lepo prosim, da ga poravnate in tako prihranite precej dela naši hvale vredni tajnici.

Vse lepo pozdravljam v upanju, da se vidimo zdrave in vesele na seji.

Mary Strazisar

**Št. 15. Newberg, Ohio.** Sporočam veselo novico, da sta Mr. & Mrs. Johan Wintar, 3. sept. pri 8. maši pri sv. Lovrencu praznovala 25 letnico zakonskega življenja. Mrs. Wintar je naša članica. Želimo jima, da bi zdrava dočkala še 50 letnico.

Naše sožalje članicama Mary Glivar in Frances Maver, ki sta izgubili svoje soproge. Naj obema rajnima sveti večna luč!

Na septembrski seji je bila lepa udeležba. Praznovala smo rojstne dneve Helen Mirtel, Angela Stražar, Jennie Resnik, Mary Hrovat, Frances Lindič in Jennie Tekavčič. Prinesle smo vsega, kar spada k praznovanju in smo se prav dobro imele. Pristrčna hvala vsem! Upam, da se bomo zopet videli skupaj drugo leto.

Že sedaj prosim, da bi se v velikem številu udeležile decembrske seje, kjer bomo govorile o praznovanju 35 letnice obstoja podružnice, ki bo tretjo nedeljo v maju 1963.

Vsem bolnim članicam želim ljubega zdravja.

Frances Lindich

**Št. 18. Cleveland, Ohio.** Pozdravljene vse sestre, posebno pri št. 18.! V avgustu nismo imele seje, ker nas je bilo premalo, septembra pa nas je bilo več in smo se prav lepo bavale. Ker berejo Zarjo po celi Ameriki naj poročam, da sta brat mojega moža in njegova žena Mimi 12. avgusta v Elkhurst, Ind. obhajala zlato poroko. Oba z možem sva se udeležila tega slavlja. Vendar se je pozneje mojemu možu, ki je že dve leti bolan, zdravje še poslabšalo; jaz pa sem še kar all right.

Pozdrav vsem članicam in odboru!  
Nellie Strukel, pred.



Članice podr. št. 1, Sheboygan s patram Okornam pred avtobusom v katerem so se vozili v Willard za drž. konvencijo. V ozadju se vidi cerkev Sv. Trojice.

**Št. 19. Eveleth, Minn.** Poletje je minilo. Upam, da ste se vse vrnile s počitnic zdrave in vesele. Septembrska seja je bila še precej dobro obiskana; v poletnem času namreč nismo imele seje. Prepričana sem, da boste sedaj, ko ne bo posebnega dela doma in na vrtu, v polnem številu hodile na seje.

Več naših članic se zdravi v bolnici ali na domu. Sestra Sulantic si je pri padcu zlomila nogo. V Evelethu so v bolnici sestre Kenkela, Stranhan, Drobnič in Grčman. Sestra Liola Brinc pa je v bolnici v Duluthu. Vsem želim, da bi se kmalu zdrave in vesele vrnile na svoj dom. Tudi vsem tistim, ki se zdravite doma, želim, da bi vam ljubi Jesus naklonil dragoceno zdravje.

Na obisk v domovino sta se podala sestra Bizlaj in njen mož. Bila sta tam tri mesece in obiskala sestre, brate in sorodnike. Bilo jim je silno všeč. Tukaj sta že nad 40 let, zato sta opazila doma velike spremembe. Ves čas sta bila zadovoljna; veliko sta videla, ker sta potovala naokrog, vendar sta bila pa tudi vesela, ko sta se vrnila na svoj dom in k svojim dragim.

Sestra Marie Specht je prvič dobila zalega sinčka, tako je sestra Theresa Krall postala stara mati. Čestitamo!

Na seji so članice sklenile, da bomo imele 17. nov. razprodajo peciva ali bake sale, ker je denar zaradi neprestanih stroškov v blagajni pravej pošel. Upam, da bo vsaka kaj prispevala, ko vas bom poklicala po telefonu, saj že nekaj let nismo imele nobene prireditve. Ker v novembru ne bo seje, vas lepo prosim, da se v velikem številu udeležite seje v decembru, ki bo zadnja v tem letu. Če katere izmed članic še ni poravnala 25 centov za Zarjo, vas lepo prosim, da to storite še pred zaključkom tega leta, da bom imela knjige urejene. Prav tako vas prosim, da poravnate članarino.

Sestrski pozdrav!

Mary Lenich, taj.

**Podružnica Št. 20. Joliet, Ill.** V bolnišnici Sv. Jožefa se nahaja že več tednov sestra Jennie Kanopek — iz N. Ottawa street. Dalje se tam nahaja tudi Theresa Shepich iz Bellvieu Ave., Rockdale — Obema članicama želimo, da čimprej okrevata in se vrnjeta na svoj dom.

Iz Lincoln Nursing home se je vrnila k družini Gross na N. Broadway St. Mrs. Josephine Kolenc. V Johnsons Nursing home se pa nahaja še vedno naša prva tajnica podružnice Mrs. Ana Pluth. Tam se nahaja že preko 10 let. Ako ima katera članica kaj časa, naj jo obiše in krajša njene dolge dneve.

V večnost je bil poklican mož članice Jennie Janezich in sicer Mr. Jos. Janezich. Zapušča vdovo, tri sinove in dve hčerki. Dom imajo v Rockdale, Ill.

Dalje je bil poklican v večnost po več tednov bivanja v bolnišnici Frank Sumic — soprog Josephine Sumic naše blagajničarke. Frank Sumic je bil v Jolietu preko 16 let. Prišel je iz Pittsburgh, Pa., kjer je imel svoj dom. Tu se je poročil z znano Josephine Ramuta — ter se tu naselil. Tu je bil dobro poznan zaradi njegove aktivnosti pri raznih društvih. Bil je tudi ustanovitelj Ameriškega Slov. doma na Clement Street, in dolgoleten predsednik. Bil je uradnik in tudi poročevalec za časopise raznih organizacij. Ob smrti je bil star le 55 let — in njegova smrt nas je vse iznenadila.

Poleg soproge Josephine, zapušča tudi še očeta v Pttsburghu in dve sestri. Oba omenjena pokojna naj počivata v miru božjem, sorodnikom pa naše iskreno sožalje. (Pokopana sta oba na pokopališču Sv. Jožefa).

Tretji teden v novembru bo cerkvena prireditev (card party) vseh ženskih društev kakor običajno vsako leto za cerkev. Vabljeni so vse članice, da pomagajo prodajati vstopnice in druge dobitke kakor tudi pomagati na ta dan. Vabim vas na prihodnjo sejo v nov., klj bo važna. Lepo pozdravljam.

Josephine Erjavec

## KAMPANJA GLAVNE PREDSEDNICE!

Članska kampanja je na čast naše delavne in navdušene Glavne Predsednice, Antonije Tanko!

Kampanja se je pričela v oktobru in bo zaključena 30. junija, 1963. Cilj predsednice je 500 novih članic v tej kampanji!

Pri delu v tej kampanji boste imele veselje zbirati —

### DENARNE NAKAZNICE!

Denarne nakaznice bodo nagrajene za VSAKO novo članico, ki jo boste pridobile!



**ENO DENARNA NAKAZNICO**  
(25c) za vsakega novega člana  
mladinskega oddelka

**DVE DENARNI NAKAZNICI**  
(50c) za vsako novo članico  
razreda A!

**ŠTIRI DENARNE NAKAZNICE**  
(\$1) za vsako novo članico raz-  
reda B!

**VSAKA DENARNA NAKAZNICA JE VREDNA 25c IN SE ZAMENJA ZA DENAR!**

Prejele boste vaše denarne nakaznice ob vpisu nove članice \* brez čakanje \* hranite nakaznice do konca kampanje \* potem jih zamenjate zadenar!

**PRIČNITE SEDAJ! ZBRAJATE KUPONČKE IN ZA VSAKO NOVO  
ČLANICE BOSTE PREJELE DENARNO NAGRADO!**

Št. 21. Cleveland 35., Ohio. Sporočam prav žalostno novico, da je umrla naša dobra članica Frances Mencin. Žalostno za družino je posebno to, da je njen mož umrl pa prejšnji mesec. Zapustila sta tri sinove, ki so poročeni, in eno hčerko. Iskreno sožalje družini! Dragi sestri pa naj sveti večna luč! Ne pozabimo moliti zanjo!

Sestra Lundar je darovala volno, njena sestra Mary Hočevnar pa je naredila lepo štolo, ki jo boste lahko na listke dobile na Christmas party. Prav lepa hvala sestrama Ani Lundar in Mary Hočevnar! Štola je zares krasna in srečna bo tista, ki jo bo dobila. Vabim vse na sejo v decembru, kjer se bomo domenile o vsem, kar je treba storiti za Božič.

Na bolniški listi sta sestri Stražišar in Rahne. Želimo jima skorajšnje okrevanje. Vsem tistim pa, ki obhajate v tem času rojstne dneve, želim vse najboljše!

Prav lep pozdrav vsem!

Frances Kavc, poroč.

Št. 23, Ely, Minn. Zopet je eno poletje, doba počitnic, obiskov in potovanj za nami. Pri naši podružnici sedaj nekaj mesecev nismo imele sej. Zato

pa sem prepričana, da boste članice pridno hodile na zimske seje. Oktobra je bila precejšnja udeležba, zato smo že kar na tej seji razmotrivali program za sejo v decembru. Odbornice se bodo zavzele za zabavno prireditev s prigrizkom. Vabim vas vse, da pridete v velikem številu, ker vem, da boste zadovoljne. Da pa bo več zabave, vas prosim, da prinese vsaka 50 centov za izmenjavo daril.

Tudi minnesotski dan je za nami. Bilo je zelo lepo. Program in banket sta bila izvrstna. Hvala gilbertski podružnici in pripravljalnemu odboru! Upam, da se v prihodnjem letu zopet vidimo vse zdrave in vesele na zvezinemu dnevu.

Pozdrav vsem!

Katherine Slogar, pred.

Št. 24. La Salle, Ill. Naša seja je bila kar dobro obiskana. Pri nas imamo pravo jesen, kar skoraj vsak dan dežuje; čas pa hitro beži in treba se bo pripraviti na Božič. Že sedaj vabim na sejo, ki bo 2. dec. Vsaka naj prinese 50 centov za božična darila. Na tej seji bodo tudi volitve novega odbora. Opominjam posebno tiste, ki ste zaostale z assesmentom, da pridete na sejo in poravnate svoj dolg. Potem

bom lahko dala knjige v pregled nadzornicam.

Naša članica Karolina Močnik in njen soprog sta slavila 50 letnico zakonskega življenja 7. okt. na domu med svojo družino. Želimo Vama še mnogo zdravih let!

Teta štokljka je povasovala pri naši članici Mrs. Helmar roj. Šimkus in ji pustila sinčka, da bo delal sestrici in staršem kratek čas. Iskrene čestitke!

V bolnici se nahaja sestra Trisa Ajster, sestri Mary Livek in Ana Pelko pa se že zdravita doma. Vsem bolnim želimo hitrega okrevanja. Zdravja želimo tudi našemu članu mladinskega oddelka Josephu Furlanu, ki se nahaja v bolnici, ker se je poškodoval pri nogometu.

Izgubile smo članico Ano Derganc. Dočkala je lepo starost, vendar je bolehalo dalj časa. Pokojna zapušča tri hčere in enega sina. Naj ji bo Bog dober plačnik! Družini pa naše iskreno sožalje.

Angela Strukel, taj.

Št. 32, Euclid, Ohio. — Zopet smo imele lep večer, ko smo obhajale 33-letnico obstoja naše podružnice in rojstne dneve članic, kar po oktobrski seji. Hvala vsem, ki so se potrudile, da je bil večer lep in vsem darovalkam

dobrot: Tereziji Potokar, Katarini Golinar, Zori Jankowski, Moly Gregorc in Lillian Vehovec. V denarju so darovale po dolarju Agnes Jazbec, Mary Ruper in Terezija Potokar. Hvala tudi za lepe dobrotke Mary Kalin, Molly Gregorc in Frances Perme. V decembru se zopet obeta nekaj lepega, ko bomo praznovali božičnico in rojstne dneve. Že sedaj vabim na decembrsko sejo, kjer bo izmenjava darov, zato naj vsaka, ki jo veseli, prinese dar v vrednosti 1 dolarja.

29. sept. smo prisostvovali T. Potokar, moja malenkost in več naših članic pri obredih zlate poroke Mr. & Mrs. Franka Golinar. Lepo je bilo videti oba slavljenca, ki še tako dobro izgledata, v krogu svojih otrok in številne družine. Iskrene čestitke za željo, da bi dočakala v zdravju in zadovoljstvu še diamantno obletnico poroke!

Ann Cooke je prestala 19. sept. težko operacijo. Upamo in želimo, da se bo v dobri oskrbi svoje mame Ane Godlar kmalu pozdravila. Vsem našim bolnim članicam želimo ljubelega zdravja.

Na prireditvi ohijskih podružnic 30. sept. smo imele svoj "stand", na katerem je razstavila svoja lepa ročna dela naša Mary Kalin. Le žal, da ni bilo boljše udeležbe.

Vse, ki ste v zaostanku s članarino, prosim, da jo poravnate in tako olajšate skrbni tajnici.

Pozdrav vsem v upanju, da se vidimo na decembrski seji v novih prostori pod novo šolo sv. Katarine.

F. Perme, poroč.

Št. 38, Chisholm, Minn. — Že precej časa se nisem oglašila, ker sem mislila, da bo katera naših odbornic kaj napisala v priljubljeno nam Zarjo.

Zadnje tri mesece nismo imele seji. Oktobra pa je bila na seji kar povoljna udeležba. Na seji smo se pogovarjale o mnogih rečeh. Članice, ki so se udeležile Zvezinega dne v Gilbertu, Minn., so povedale, da je bilo vse "fine" — tako program kakor udeležba. Naša glavna predsednica je pohvalila naše delovanje za dobrobit Zveze, česar so bile navzoče članice zelo vesele. Podružnici v Gilbertu se zahvaljujemo za dobro postrežbo. Drugo leto se pa vidimo v Hibbingu, če Bog da! Po seji smo igrali karte in imele dober lunch, ki ga je oskrbela naša mlajša članica Mary Brenčić. Lepa hvala, Mary! in vsem tvojim pomočnicam, ki so bile navzoče. Se priporočamo za drugičkrat. Na seji smo izvedele, da mora vsaka plačati še 25¢ za Zarjo. Prosim, da to upoštevat in plačate do decembra.

To leto smo izgubile dve članici Mary Dragisich in Frances Petrich. Obe sta bili naši dolgoletni članici. Nikdar ni nobena odrekla pomoči, če smo jo za kaj prosile. Podružnica št. 38 ju bo zelo pogrešala. Naše iskreno sožalje družinam pokojnih. Prosim vse sestre, da pomagata, da bomo nado-

mestile vrzel, ki je nastala z izgubo obeh članic pri naši podružnici. Posebno prosim mlajše, ki ste še polne energije, ki je me ostarele nimamo več, ker smo že izčrpale svoje moči. Priporočam, da bi urad prevzele mlajše članice in pripravila sem, da bi podružnica bolj napredovala.

Na bolniški listi so Frances Lavrich, Mary Konetsky in Johana Perkovich. Obiščite jih, če vam je mogoče! Vsem članicam želim zdravja in sreče.

Ann Trdan, taj.

Št. 41, Cleveland, Ohio. — V času, ko sem se nahajala v bolnici, so se me spomnile s karticami in voščili za zdravje gl. uradnice, uradnice podružnic, članice in prijateljice. Prejela sem tudi krasne šopke rož in druga darila. Vsem se za izkazano pozornost iz dna srca zahvalim, ker so mi krajšale dneve v bolnišnici. Vsaki posebej in vsem skupaj najpristronejša hvala! Zopet smo se za vedno poslovile od dveh naših sester: Eve Lindič in Antonije Šepic. Naj blagi sestri v miru počivata in večna luč naj jima sveti! Žalujem ostalim pa izrekamo naše globoko sožalje.

Prodaja srečnih listkov je bila uspešna. Pristrčna hvala naši predsednici Mary Rogel in ses. Ančki Kožel, ki sta darovali lepa ogrinjala (shawls). Enako lepa hvala vsem, ki ste darovale razna ročna dela, prodajale listke in pomagale pri bazarju. Srečna za naš afgan je bila Mrs. Mary Stare od podr. 25. Naše čestitke, Mary!

Sestra Bertha Cup je pred nedavnim dobila srčkano hčerko Deborah Lynn, ki bo delala družbo bratcu in dvema sestricama. S tem veselim dogodkom je postala osmič stara mamica sestra Anne Fabian — Stopar. Pristrčne čestitke vsem skupaj!

Pristrčno dobrodošlico kličevo novi članici Jean Ulyan in njenim malčkom. Karen, Joseph Jr. in Mary dobrodošli v mladinskem oddelku! Jean je hčerka naše agilne blagajničarke Mary Debevec, malčki so pa njeni vnučki. Pristrčna hvala ses. Debevec za vpis omenjenih!

V blagajno so darovale ses. Josie Bonach, Katie Plemel, Theresa Strauss, Rose Šabec, L. Pakiž, A. Bozich in E. Bratina. Iskrena hvala!

Zelo resne poškode pri padcu z lestve je dobila ses. Anne Zerjal. Ses. Ančka Skok se pa po prestani operaciji že kar dobro počuti. Obema in vsem bolnim sestram želimo skorajšnjega okrevanja.

Vse najlepše za rojstni dan v tem mesecu želimo naši gl. tajnici Albini Novak. Bog Te živi še na mnoga leta! Vse najboljše želimo naši podpredsednici ses. Mary Markel, ki tudi v tem mesecu obhaja svoj rojstni dan.

Pridite vse na našo letno sejo 4. dec.!

Sestrskse pozdrave!

Ella Starin, taj.

Št. 53, Cleveland, Ohio. — Ker se od naše podružnice nobena ne oglašila, se oglašam jaz, da ne boste mislile, da smo vse zaspale. Kot ste gotovo brale v Zarji, je naša predsednica Mrs. Mary Oblak obhajala svoj 76. rojstni dan. Želimo ji zdravja še naprej. Ne zamerimo ji, da ne piše več dopisov, bere jih pa še vedno lahko.

Seje pri nas niso vsak mesec, menda je vzrok v tem, da se staramo. Zadnje seje smo imele v hiši Mrs. Kolanz, kjer smo obhajale njen rojstni dan. Po seji smo ji zapele, dobile pa smo dober prigrizek, kavico in pecivo. Mrs. Zeleznik pa je prinesla okusno potico iz drobnjaka. V šali sem rekla, naj bodo seje bolj pogosto, ko smo na sejah tako dobro postrežene. Želim, da bi se sej udeleževale mladinske članice, da se privadijo našega dela. Samo če bo pričela delovati mlada generacija, bo Slovenska ženska zveza lahko še naprej uspevala.

Ker sem članica naše podružnice že od ustanovitve, sem poročala že mnogo novic. Naj omenim še eno glede obiskov starega kraja. Imam nekaj sorodnikov v Žireh in okolici in želja nas vseh je, da se, če Bog da, še enkrat vidimo. Z možem sva se odločila, da se odpeljeva prihodnje leto 5. junija z ladjo "Queen Elizabeth". Delujeva za Kolandrovo potniško pisarno. Ravno mi je Mr. Kolander sporočil, da bo ravno tedaj tudi izlet članic S.Ž.Z. Z veseljem sem sprejela vest, da nas bo več skupaj, ko bomo potovali v stari kraj. Tako bom na ladji spoznala več članic. Obračam se na vse članice, ki jim čas ali zdravje ne dopuščata, da bi napravile še kake druge izlete v Evropi, da se priključijo nama, ki bova potovala naravnost v Slovenijo. Hvaležna bova, če se prijavite kmalu zaradi boljše rezervacije, ali pa pokličete Mr. Kolandra oz mene: Anno Jesenko, 3567 W. 61 St., Cleveland 2, Ohio. Tel. AT-1-7776. Za veselo potovanje in snidenje z rojaki delujmo vsi kot ena družina!

Pozdrave vsem podružnicam!

Anna Jesenko, čl. št. 53.

Št. 54, Warren, Ohio. Vsak letni čas je na svoj način lep. Posebno lepa pa je narava v jeseni, ko listje na drevju spreminja svojo barvo in odpada kot naše življenje. Mesec november je čas, ko se še posebno spominjamo pokojnih sester in dragih pokojnih z molitvijo. Sporočiti moram žalostno novico, da je Mary Ponikvar izgubila brata Franka Strukel, ki je bil star 60 let. Poleg omenjene zupšča soprogo Agnes in sina, ki je zobozdravnik; v starem kraju pa dosti sorodnikov. Naše iskreno sožalje.

Sestra Mary Waltko je bila dvakrat v bolnici. Želim ji skorajšnje okrevanje; enako vsem bolnim sestram.

Na zadnji seji je bilo sklenjeno, da bomo božičnico obhajale kot vsa druga leta za otroke. Da si opomoremo



za darila in vse drugo, bomo imele card party 12. jan. Več o tem pozneje.

Našo 30 letnico smo slovesno praznovali. Imele smo "cover dish" večerjo in vsega in izobilju. Navzoče ustanoviteljice Mary Ponikvar, Anna Mlakar, Vickie Zuga, Jennie Golden, R. Racher, Theresa Racher iz Niles, O., smo bile okrašene s šopki podružnice. Mary Strah, ki se ni mogla udeležiti praznovanja, in Theresa Racher sta članici podr. 57. Frances Bonazich, ki je bila tudi med ustanovnimi članicami, je še vedno naše članica, vendar živi v daljni Arizoni, Josephine Lunder je pa že dolgo mrtva. Razveseljivo je, da so še vse v S.Ž.Z. Tako smo bile na proslavi razen pokojne vse odbornice. Obujale smo spomine in brale več dopisov iz tistih časov. Brale smo čestitke takratne predsednice Marie Pristland. Mize so bile krasno okrašene z jesenskimi motivi: cveticami, koruzo, želodim in listjem. Organizacijo sta imeli v oskrbi sestri Joanne in Jean Ponikvar, za kar jima gre vsa hvala in čast, posebno ker sta materi majhnih otrok, a si vendar vzameta čas za dobro stvar. Vidimo, da se da vse napraviti, le volje je treba.

Večje število članic se nas je udeležilo prireditve clevelandskih podružnic, kjer smo se sestale s prijateljicami in znankami. Imele so dosti lepih stvari naprodaj. Hvala vsem za gostoljubje, posebno še gl. predsednici Antoniji Tanko. Želimo ji vse najboljše, kar ji srce poželi.

Septembra je bila prva seja po dvo-mesečnih počitnicah. Praznovali smo rojstne dneve vseh, ki smo jih obhajale v avgustu in septembru in sicer Joane Ponikvar, Mary Waltko, Štefka Lukasic, Millie Habich in jaz. Vse so prinesle darila in razne dobrote, tako da smo se prav dobro imele. Vsem ključem še na mnoga leta. Hvala vsem, ki se zanimate za našo zvezo.

Sestrski pozdrav vsem skupaj, tudi onim v Arizoni in Teksasu!

Rose Racher, pred.

Št. 64, Kansas City, Kans. — Ker v poletnem času nismo imele sej, lepo prosim vse članice, da prihajajo odslej na seje redno, da bomo lahko kaj koristnega ukrenile.

29. sept. sta se v slovenski cerkvi sv. Družine poročila Norma Jean Dercher in Richard Fabac. Nevesta je hčerka Mr. & Mrs. Joseph Dercher; mati je naša članica, oče pa je predsednik društva sv. Jurija Ameriške bratske zveze. Na zadnjih oklicih pa sta bila Nadyne Bartkoski in William Jackson v cerkvi sv. Alojzija, Kansas City. Nevesta je hčerka Mr. & Mrs. Mike Barykoski in vnukinja naše članice Josephine Toplikar. Obema paroma želimo mnogo sreče in božjega blagoslova v novem stanu. Naše čestitke Mr. & Mrs. Joseph Mootz, ki sta zopet dobila hčerko, tako sta Mr. & Mrs. Martin Mootz postala zopet stara starša.

Pri hrvatski cerkvi sv. Janeza so farani počastili č. s. Remigijo, ki je obhajala 50 letnico redovniškega stanu in dolgo vrsto let delala v sirotišnici sv. Janeza. Sedaj je pri č. sestrah v Lemontu. Farani sv. Družine je čestitamo iz srca za njej prelepi jubilej, saj je tudi v naši šoli delala vrsto let.

S sestrskimi pozdravi

Antonia Kostelec.

Št. 66, Canon City, Colo. — Z žalostjo v srcu smo spremile k večnemu počitku sestro Johano Škerjanc, ki je umrla 2. sept. po dveletni mučni bolezni. Pogreb je bil zelo lep; imela je dosti cvetic in mnogo ljudi se je udeležilo pogreba. Sedaj jo je pa Bog rešil trpljenja. Stara je bila 78 let. Rojena je bila v Dobrem polju v Sloveniji. Mož ji je umrl pred dvema letoma. Njeno dekleško ime je bilo Zajc. Bila je dobrega srca, prijazna z vsemi in naša dolgoletna članica. Vse jo bomo pogrežale in ohranile v trajnem spominu. Zapušča šest otrok, ki so vsi poročeni v Ameriki, in dve sestri Mary Prelesnik v Michiganu in Frances Hughs v Californiji, eno pa v Sloveniji — Francko Zajc. V imenu vseh članic izrekamo užaloščeni družini globoko sožalje.

Pri naši podružnici je precej starejših članic, ki so bolehe. Vsem želim ljubega zdravja in da bi se videle na prihodnji seji, ki bo 9. dec.

Prisrčen pozdrav vsem članicam in uredništvu!

Jennie Lukežič, poroč.

Št. 71, Strabane, Pa. — Ker je poletje pri kraju in je delo po vrtovih že končano, imamo na razpolago več časa in se lahko potrudimo, da pridobimo kaj novih članic. Kakor ste čitale v Zarji, se prične članska kampanja oktobra in bo trajala do junija 1963 na čast naši gl. pred. Mrs. Tanko. Pojdimo na delo, da jo počastimo z novimi članicami! Nagrade v kampanji so zelo mične.

30. sept. sem se s svojim sinom udeležila bazarja skupnih podružnic v Clevelandu. Rastavljene so bile vseh vrst stvari in peciva. Imeli smo zelo okusno kosilo, za kar je treba kuharice prav posebno pohvaliti. Vesela sem bila, da sem se srečala z našo gl. predsednico, z državno predsednico Mrs. Starin in vsemi drugimi članicami. Prav prijetno je bilo med vami, drage sestre! Mrs. Starin, želim Vam ljubega zdravja! Bazarja so se udeležile tudi članice iz Pittsburga.

Hvala lepa gl. odbornicam za poslano pozdrave z gl. seje!

Vse naše članice vabim, da se polnoštevilno udeležijo decembrske seje, ki bo 12. dec.

Vsem članicam, ki so bolne, želim ljubega zdravja. Zdravja želim z lepim pozdravom tudi Mrs. Križman. Tebi Corinne pa prav lepa hvala za tako lično urejeno Zarjo.

Mary Tomšič, pred.

Št. 88, Johnston, Pa. Drage sestre! Kakor veste, sem prevzela tajništvo, ker je Mrs. Lovhe boleha in že v letih. Bila je vestna tajnica vsa leta in izreči ji moramo vse priznanje za njeno požrtvovalno delo.

Lepo prosim, da poravnate svoj assement, da bodo knjige koncem leta urejene.

Obenem vas prosim, da vpišete v Zvezo vaše hčere in vnuke, da bomo kaj napredovale. Kakor veste, mora vsaka članica plačati 2 centa več na mesec in prosim, da to upoštevate.

S sestrskim pozdravom.

Jennie Stusek

Št. 96, Universal, Pa. — Septembrska seja se je vršila ob lepi udeležbi. Sejl je sledila pokrita skledčka z vsemi dobrotami. Mrs. Jennie Roth je poročala o svojem potovanju v Evropo, v Nemčijo in v Rim. Opis potovanja je bil zelo zanimiv. Lepa hvala, Jennie!

15. dec. bomo imele sejo na mojem domu zvečer ob 6:20. Vsako članico prosim posebej, da prinese \$1 za darilo. Po seji bo Tončka Možina kazala slike iz starega kraja, kjer je bila letos. Pridite torej v čim večjem številu, prostora bo za vse. Ko boste brale te vrstice, bo leto stopilo zopet za eno stopinjo naprej. Želim, da bi bilo srečno in zdravo.

Ne pozabite torej na sejo v soboto 15. dec. ob 6:30 zvečer pri

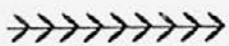
Paula Kokal  
2820 Reiter Road  
Pgh. 35, Pa.

Št. 100, Fontana, Calif. — Po nekaj mesecih počitnic smo spet oživele in bomo nadaljevale naše seje vsak drugi četrtek v mesecu v K.S.K.J. dvorani ob 7:30. Septembrska seja je bila lepo obiskana. Članice so izgledale spočite in vesele ter so z navdušenjem razpravljale, kaj bi ukrenili v korist naše zveze, posebno pa naše podružnice. Sklenile smo, da bomo organizirale State day v Fontani, vendar še nismo določile datuma. Po seji smo imele party in obhajale rojstne dneve za tri mesece. Hvala Mary Vidergar in Mary Evanič!

Sestra Majzek se zahvaljuje za darilo in poset za njeno 50 letnico. Naš piknik je lepo uspel. Ostalo je še nekaj denarja za v blagajno, kar nismo pričakovale. Iskrena hvala vsem, ki ste do tega pripomogle! Dobile smo novo članico Rosemary Mlakar, ki smo jo prav vesele. Dobrodošla med nami! Poročala sem že, da sta bolni sestri Anna Petrich in Molly Vidergar, zadnjič sem pomotoma poročala o Mary Vidergar. Priporočam ju v molitev ter jima želimo skorajšnjega zdravja. We miss you!

Naše sožalje Mrs. Janež, ki je izgubila svojega vnuka v cvetu mladosti 22 let. Bog mu bodi usmiljen! God bless you all!

Christine Filips, poroč.



Chris Menart:

### THANKSGIVING PRAYER

Heavenly Father, hear our thanks  
For Thy loving care;  
Help us now to show our love,  
And each blessing share!"

### SNOW FLAKES

Whenever a snowflake leaves the sky  
It turns and turns to say, "goodbye!"  
Goodbye, dear cloud, so cool and gray  
Then lightly travels on its way.

### HAPPY THOUGHT

'The world is so full of a number  
of things  
I'm sure we should be as happy  
as kings!"



**HAPPY  
THANKSGIVING  
DAY  
NOV. 22nd!**

## Cleveland Juniors Were Guests in Pittsburgh



The Cleveland Junior Drill Team has a very talented group of baton-twirlers and here they are performing at the program held in connection with the Pennsylvania State Day in Pittsburgh, Pa. The drummer boys of the Cleveland Jr. Circle tap out the beat!



"Al' me boš kaj rada imela?" seems to be the subject of this pose by two young Cleveland performers, Misses Peklar and Vovko, who brought a little singing into the variety show in Pittsburgh.



In a sprightly folk dance, the little Slovenian costumed juniors from Cleveland, participated in the Penna State Day program and really were darling.

### DATES TO REMEMBER:

- Nov. 7 — Smorgasbord dinner, 6 p. m., Br. 33, Duluth, Minn.
- Nov. 8 — Penny Social, 7:30 p. m. Br. 2, Chicago, Ill.
- Nov. 11 — Fall Afternoon Social, Br. 102, Willard, Wisc.
- Dec. 2 — Christmas Party, 1:30 St. Geo. Hall, Br. 16, S. Chicago, Ill.
- Dec. 9 — Yearly meeting, Br. 66, Canon City, Colo.
- Dec. 12 — Christmas Party, Br. 28, Calumet, Mich.
- Dec. 12 — Christmas Party, 7 p. m., Br. 40, Lorain, Ohio.
- Jan. 12 — Card Party, Br. 54, Warren, IOhio.

### HAPPY BIRTHDAY IN NOVEMBER

#### Supreme Officers:

Nov. 5 — Albina Novak, Supreme Secretary, Chicago, Ill.

#### Branch Presidents:

- Nov. 1 — Frances Plesko, Br. 12, Milwaukee, Wisc.
- Nov. 15 — Antonia Kostelec, Br. 64, Kansas City, Kans.
- Nov. 15 — Johanna Artac, Br. 102, Willard, Wisc.
- Nov. 16 — Marion Marolt, Br. 17, West Allis, Wisc.
- Nov. 25 — Katie Triller, Br. 16, So. Chicago, Ill.
- Nov. 25 — Mary Krogulski, Br. 24, La Salle, Ill.

**MANY HAPPY RETURNS OF THE DAY!**



MARIE PRISLAND  
1034 DILLINGHAM AV.  
SHEBOYGAN, WIS.

## PATRONIZE OUR ADVERTISERS

### DR. FRANK T. GRILL PHYSICIAN and SURGEON

Office 1858 W. Cermak Rd., Phone CAnal 6-4955  
Chicago 8, Illinois

### GEREND FUNERAL HOME SHEBOYGAN, WISCONSIN

## A. GRDINA & SONS

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE  
Za vesele in žalostne dneve

Nad 59 let že obratujemo naše podjetje v zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz — naroda za narod. V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja, prihranili si boste denar in dobili stoprocentno postrežbo.

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio  
Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.  
Tel.: KEnmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio  
Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street  
Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio  
17002-10 Lake Shore Blvd.  
Tel.: Kenmore 1-6300 Cleveland 10, Ohio

## SAVE SAFELY

813 East 186th Street  
25000 Euclid Avenue  
6236 St. Clair Avenue



## ST. CLAIR SAVINGS

ASK FOR FREE  
SAVE-BY-MAIL KIT

### PARK VIEW LAUNDERERS AND CLEANERS

*A Service to Fit Every Budget*  
1727-31 W. 21st Street

CAnal 6-7172-73

CHICAGO

We have a home to fit your needs!

### LUDWIG A. LESKOVAR

Real Estate & Insurance

2032 W. Cermak Rd. Chicago 8, Ill.  
VI. 7-6679

### ZEFRA FUNERAL HOME 1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRA  
ELIZABETH L. ZEFRA  
Funeral Directors & Embalmers

CHICAGO 8, ILL.  
Virginia 7-6688

### JOS. ZELE & SONS, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.  
IV. 1-3118 Cleveland, Ohio EN. 1-0583  
Ample Parking Facilities

### Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. EVergreen 3-5060  
Milwaukee, Wisconsin



### IZLET S.Ž.Z. V SLOVENIJO V LETU 1963

Izleti v Slovenijo prihodnje leto bodo posebno zanimivi in to v ceni kot v predpripravah. Ne odlašajte več za obisk svojcev in prijateljev, ampak se odločite, da se boste v letu gotovo podali na zaželjeno pot v Slovenijo!

#### EXCURSIONS TO SLOVENIA IN 1963!

In 1963 we will have special arrangements in every respect for an economical journey which most everyone will be able to afford. So start making plans that in 1963 you will visit Slovenia with the Slovenian Women's Union Tours. For further information write to:

### August Kollander Travel Bureau

6417 St. Clair Avenue, Cleveland, Ohio

Phone HE 1-4148

